

obras e projectos works and projects

**ComA,
Architecture
and Design**

© ComA, Architecture and Design, 2010

Rua Maria Amália Vaz
de Carvalho 26 cv/e
1700-295 Lisboa Portugal
www.coma.com.pt
info@coma.com.pt
t/f (+351) 21 848 07 23

**We do not follow one philosophy or pattern,
what we aim for is a successful end result.**

obras e proyectos works and projects

**ComA,
Architecture
and Design**

8
ComA, Architecture and Design

10
Obras Seleccionadas
Selected Works

60
Proyectos Seleccionados
Selected Projects

84
Obras e proyectos 2004/2010
Works and projects 2004/2010

90
Equipa
Team

96
Agradecimientos
Acknowledgements

Instalações Ecofrutas

Ecofrutas installations
indústria industry
1850m²

Estação dos correios

Nossa Sra. da Conceição
Nossa Sra. da
Conceição post office
serviços services
170m²

Escola Superior de Enfermagem

Bissaya Barreto
Bissaya Barreto
Nursing School
serviços services
2000m²

Instalações CPF

CPF installations
indústria industry
1840m²

Mundideias

showroom I
Mundideias
showroom I
serviços services
56m²

Casa Palhais

Palhais house
habitação housing
280m²

Escritório S,C,P,F..*

S,C,P,F..* office
serviços services
260m²

Papelaria Aquarium

Aquarium bookstore
comércio comercial
51m²

Mundideias

showroom II
Mundideias
showroom II
serviços services
63m²

Casa Ferreira Lapa

Ferreira Lapa house
habitação housing
120m²

Casa Largo das Palmeiras

Largo das Palmeiras
house
habitação housing
55m²

Casa Luciano Cordeiro

Luciano Cordeiro
house
habitação housing
120m²

Casa Sete Rios

Sete Rios house
habitação housing
100m²

Big Blue Snack-bar Café

Big Blue
Snack-bar Café
comércio comercial
150m²

Loja de mergulho

Cipreia
Cipreia diving store
comércio comercial
80m²

Anteciparte 07

Anteciparte 07
exposição exhibition
700m²

Arquivo morto do Ministério da Economia

Economy Ministry
archive office
serviços services
720m²

Sapac Agro I

Sapac Agro I
indústria industry
3150m²

Casa Benfica

Benfica house
habitação housing
90m²

2004

2005

2006

2007

Escola Superior de Tecnologia da Saúde de Coimbra

Coimbra School of
Health Technology
serviços services
1130m²

Casa da Marmeleira I

Marmeleira house I
habitação housing
255m²

Armazém Qualipark

Industrial Qualipark
indústria industry
1500m²

Casas da Horta

Hortas housing
habitação housing
1587m²

Casa Canada

Mar do Pico
Canada Mar do Pico
house
habitação housing
210m²

Casa da Marmeleira II

Marmeleira house II
habitação housing
255m²

Quinta da Murnalha

Murnalha farmhouse
serviços services
39ha

Casa José Duro

José Duro house
habitação housing
177m²

Casa Campo de Ourique

Campo de Ourique house
habitação housing
75m²

Pousada da juventude Penhas da Saúde

Penhas da Saúde youth hostel
serviços services
695m²

Casa EUA

EUA house
habitação housing
183m²

Casa Infante Santo

Infante Santo house
habitação housing
165m²

Chancelaria e residência oficial da Real embaixada da Noruega

Chancellery and residence for Royal Norwegian embassy
habitação housing
480m²

Casa Miraventos

Miraventos house
habitação housing
359m²

Escritórios BM Apoio

BM Apoio offices
indústria industry
220m²

Loja Colcci Lisboa

Colcci Lisbon store
comércio comercial
550m²

Casa Ultramar

Ultramar house
habitação housing
90m²

Casa José Estêvão

José Estêvão house
habitação housing
214m²

Escritórios Gavedra

Gavedra office
indústria industry
1375m²

Escritório de Advogados

Lawyers office
serviços services
150m²

Estói Spa

Spa Estói
serviços services
280m²

Casa Roma

Roma house
habitação housing
113m²

2008

2009

2010

Casa Neves

Neves house
habitação housing
245m²

Casa Valadim

Valadim house
habitação housing
105m²

Casa Alcáçovas

Alcáçovas house
habitação housing
510m²

Casa Albufeira

Albufeira house
habitação housing
642m²

Complexo Desportivo Figo Maduro

Figo Maduro Sports Complex
serviços services
7230m²

Edifício Baptista Lopes

Baptista Lopes housing
habitação housing
226m²

Edifício sede da AMI

AMI headquarters
serviços services
7500m²

Edifício de lo Civil Campus da Justiça de Madrid

Civil Courts Building Madrid Campus of Justice
serviços services
67800m²

Parque e pavilhão Desportivo CODENM

CODENM park and sports pavilion
serviços services
2500m²

Casa das Colónias

Colónias house
habitação housing
151m²

Casa Telheiras

Telheiras house
habitação housing
360m²

Edifício Odívelas

Odívelas housing
habitação housing
815m²

Centro escolar Gafanha da Boa Hora

Gafanha da Boa Hora school center
serviços services
3011m²

Centro escolar de Ouça

Ouça school center
serviços services
2985m²

Centro Raríssimas, Casa dos Marcos

Raríssimas Center, Marcos house
serviços services
2594m²

Lojas "IN" INATEL

"IN" INATEL stores
comércio comercial
158m²

Piscinas oceânicas, São Pedro de Moel

Ocean pools, São Pedro de Moel
habitação housing
18822m²

A House In Luanda: Patio and Pavilion

A House In Luanda: Patio and Pavilion
habitação housing
250m²

Casas Ericeira

Ericeira housing
habitação housing
12000m²

Estudos para nova sede BM Apoio

BM Apoio new headquarters studies
comércio comercial
6000m²

Enoturismo

Vinyard hotel
serviços services
4785m²

Edifício sede da Urpica

Urpica headquarters
serviços services
250m²

Hotel Monte da Atalaia

Monte da Atalaia hotel
serviços services
37200m²

Loft Arco do Carvalho

Arco do Carvalho loft
habitação housing
400m²

Lojas "IN" INATEL

"IN" INATEL stores
comércio comercial
150m²

Pousada Cidadela de Cascais

Cidadela de Cascais hotel
serviços services
14324m²

Spa Oriente

Oriente spa
serviços services
670m²

Casa Abrilar

Abrilar house
habitação housing
300m²

Lar Ferreira Lapa

Ferreira Lapa nursing home
serviços services
171m²

ComA, Architecture and Design foi fundado em 2004 pelos arquitectos Hugo Guerreiro e Paulo Street, em Lisboa.

A nossa arquitectura não segue uma linguagem fixa mas uma linguagem própria em cada projecto. Mais do que encontrar elementos comuns, procuramos trabalhar as diferenças: é essa ideia de inovação que nos interessa.

Para cada projecto, procuramos formar equipas pluridisciplinares, com incidência nas áreas da Arquitectura, do Design e da Modelação 3D-ComA 3D, porque acreditamos na diversidade como fonte de conhecimento.

Esta abordagem à prática arquitectónica permite-nos testar novos conceitos e dar resposta às exigências e solicitações dos nossos clientes.

Acreditamos que cada projecto é único, que precisa de uma equipa singular e que deve ser planeado e acompanhado ao pormenor.

Com um extenso volume de obras e projectos, o atelier trabalha maioritariamente entre a escala média dos serviços e a micro escala da habitação, nomeadamente a intervenção em construções existentes.

A contraparte da prática arquitectónica do atelier ComA é o ComA 3D, um braço semi-independente do atelier que opera exclusivamente na área da modelação virtual.

Enquanto o ComA se dedica ao desenho, à execução e à gestão de obra, o ComA 3D dedica-se unicamente a esta área de investigação virtual como um meio de testar novas ideias e ferramentas de comunicação, mantendo um exercício mental e crítico vivo.

ComA, Architecture and Design was set up in Lisbon in 2004 by the architects Hugo Guerreiro and Paulo Street.

Our architecture is not about adherence to one particular language but about finding an individual language for each project. Rather than seeking common elements, ComA aims to work with differences: the idea of innovation is what inspires us.

For each project we assemble a multidisciplinary team, incorporating architecture, design and 3D modelling (ComA 3D), in a reflection of our belief that diversity leads to insight.

This approach to architectural practice enables us to experiment with new concepts and to respond to the requirements and preferences of our clients.

We believe that each project is unique and, as such, requires a personalised team and meticulous planning and attention.

We have an extensive portfolio of commissions, and work predominantly between the medium scale of service-related projects and the micro scale of the individual house – in other words, on the modification of existing constructions.

Complementing ComA's architectural practice is ComA 3D, a semi-independent department which works exclusively in the field of virtual modelling.

Whilst ComA undertakes the design, execution and management of each project, ComA 3D concentrates exclusively on this area of virtual research as a means of testing new ideas and methods of communication, maintaining a level of intellectual enquiry and keen critical judgement.

issaya Barreto School of nursing Bissaya Barreto Instalações da CPF CPF instal
tore Mundideias showroom I e II Mundideias showroom I and II Casa Ferreira Lapa
Cordeiro Luciano Cordeiro house Casa Sete Rios Sete Rios house Big Blue Snack
ayout exhibition Arquivo morto do Ministério da Economia Archive office for the E
ouse Casa Campo de Ourique Campo de Ourique house Pousada da juventude P
nfante Santo house Chancelaria e Residência oficial da Real Embaixada da Nor
ouse Escritórios BM Apoio BM Apoio offices Loja Colcci Lisboa Colcci Lisbon Sto
dra offices Escritório de Advogados Lawyers office Armazém de Enxofre e Ecop
ecnologia da Saúde de Coimbra School of Health Technology of Coimbra da Noru
scritórios BM Apoio BM Apoio offices Loja Colcci Lisboa Colcci Lisbon Instalaçõ
a Real Embaixada da Noruega Chancellery and Residence for Royal Norwegian Em
onceição post office Escola Superior de Enfermagem Bissaya Barreto layout ex
agro Sapec Agro Casa Benfica Benfica house Casa José Duro José Duro School of
scritório S,C,P,F...* S,C,P,F...* office Loja Aquarium Aquarium store Mundideias sho
iras **Pousada da juventude Penhas da Saúde Penhas da Saúde** youth hostel Largo
ouse Big Blue Snack-Bar Café Big Blue Snack-Bar Café Loja de Mergulho Diving
rchive office for the Economy Ministry Sapec Agro Sapec Agro Casa Benfica Benfi
ousada da juventude Penhas da Saúde Penhas da Saúde youth hostel Casa EUA
mbaixada da Noruega Chancellery and Residence for Royal Norwegian Embassy C
poio offices Loja Colcci Lisboa Colcci Lisbon Store Casa Ultramar Ultramar house
dvogados Lawyers office Armazém de Enxofre e Ecoparque Sapec Agro Sapec A
e Enfermagem Bissaya Barreto **Casa Palhais Palhais** house Instalações da CP
uarium store Mundideias showroom I e II Mundideias showroom I and II Casa F
asa Ferreira Lapa Ferreira Lapa house Casa Largo das Palmeiras Largo das Palm
ordeiro Luciano Cordeiro house Casa Sete Rios Sete Rios house Big Blue Snack
nteciparte 07 Anteciparte 07 layout exhibition Arquivo morto do Ministério da Ec
liraventos Miraventos house Escritórios BM Apoio BM Apoio offices Loja Colcci L
scritórios **Casa Ferreira Lapa Ferreira Lapa** house Gavedra Gavedra offices Escrit
copark and Sulfur Warehouse Escola Superior de Tecnologia da Saúde de Coimbr
PF CPF installations Casa Palhais Palhais house Escritório S,C,P,F...* S,C,P,F...* offi
asa Ferreira Lapa Ferreira Lapa house Casa Largo das Palmeiras Largo das Palm
ouse Casa Sete Rios Sete Rios house Big Blue Snack-Bar Café Big Blue Snack-
morte do Ministério da Economia Archive office for the Economy Ministry Sapec A
urique Campo de Ourique house **Casa José Duro José Duro** house Pousada da j
anto Infante Santo house Chancelaria e Residência oficial da Real Embaixada
avedra offices Escritório de Advogados Lawyers office Armazém de Enxofre e Ec
arehouse Escola Superior de Tecnologia da Saúde de Coimbra School of Health
ra. da Conceição Nossa Sra. da Conceição post office Escola Superior de Enferm
asa Palhais Palhais house Escritório S,C,P,F...* S,C,P,F...* office Loja Aquarium Aqu
erreira Lapa house Casa Largo das Palmeiras Largo das Palmeiras house Casa Lu
afé Big Blue Snack-Bar Café Loja de Mergulho Diving Store Anteciparte 07 Antec
conomy Ministry Sapec Agro Sapec Agro Casa Benfica Benfica house Casa José
enhas da Saúde Penhas da Saúde youth hostel Casa EUA EUA house Casa Infan
hancellery and Residence for Royal Norwegian Embassy Casa Miraventos Miraven
Ultramar Ultramar house Casa José Estêvão José Estêvão house Escritórios Gavedra

Pousada da juventude Penhas da Saúde

Covilhã, 2008 – 2009

1.º prémio concurso

contractworld.award 2011 obra seleccionada

Na paisagem única das Penhas da Saúde, o desafio era projectar um novo edifício *low cost* complementar ao edifício “mãe” da Pousada da juventude Penhas da Saúde, capaz de dar resposta às necessidades de um público jovem mais exigente.

Apoiado em dois princípios fundamentais – dialogar com o edifício existente e com a arquitectura local – o novo edifício adopta uma localização ergonomicamente estratégica: suficientemente próxima para se relacionar com o edifício e distante o suficiente para se assumir como volume independente capaz de reinterpretar formal e plasticamente a arquitectura do sítio.

A implantação garante-lhe um estatuto de edifício de entrada ao mesmo tempo que assegura a total visibilidade e protagonismo do edifício principal. Assente numa plataforma/ promontório exterior, o programa desenvolve-se em dois pisos, vinte e quatro quartos e uma sala de convívio comum, com 695 m², demonstrando a simplicidade de todo o conjunto.

Num registo arquitectónico *low cost*, o novo edifício retira o melhor partido da luz natural, das vistas e dos materiais locais, e oferece, acima de tudo, um espaço que vai mais além do conceito tradicional de pousada da juventude.

Penhas da Saúde youth hostel

Covilhã, 2008 – 2009

1.º prize competition

shortlist contractworld.award 2011

In the unique landscape of Penhas da Saúde, the challenge was to design a new low cost building which complemented the main building of the Movijovem youth hostel and was able to meet the requirements of a discerning young clientele.

In response to two key objectives – that of creating a dialogue with both the existing building and with local architecture – the siting of the new building is ergonomically strategic: close enough to relate to the principal building and far enough away to assert itself as an independent volume capable of formally and sculpturally reinterpreting local architecture.

This position endows the building with the status of an entrance structure whilst ensuring that the main building remains entirely visible and retains its commanding role. Sited on an external platform or promontory, the project is composed of two storeys, twenty-four rooms and a communal living area, with an area of 695 m², exemplifying the simplicity of the complex as a whole.

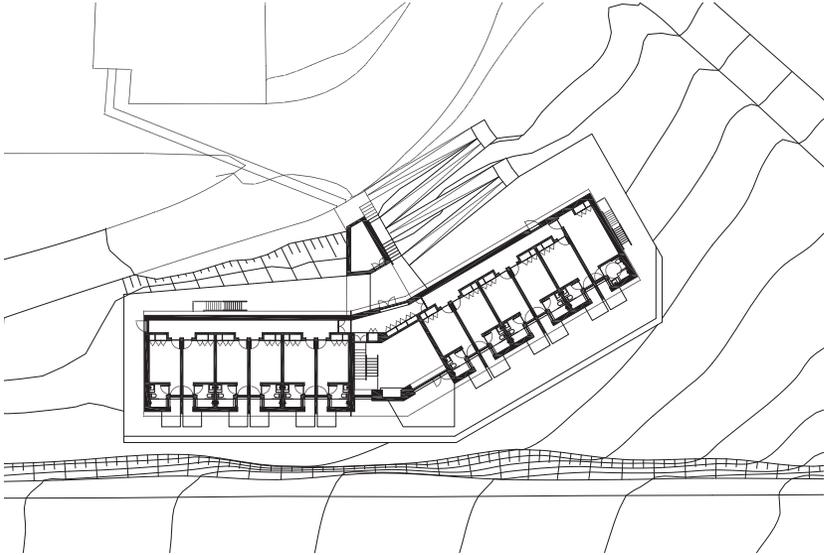
In keeping with low cost architectural practice, the new building makes best possible use of natural light, surrounding views and local materials. Above all, it creates a space which surpasses the traditional concept of the youth hostel.



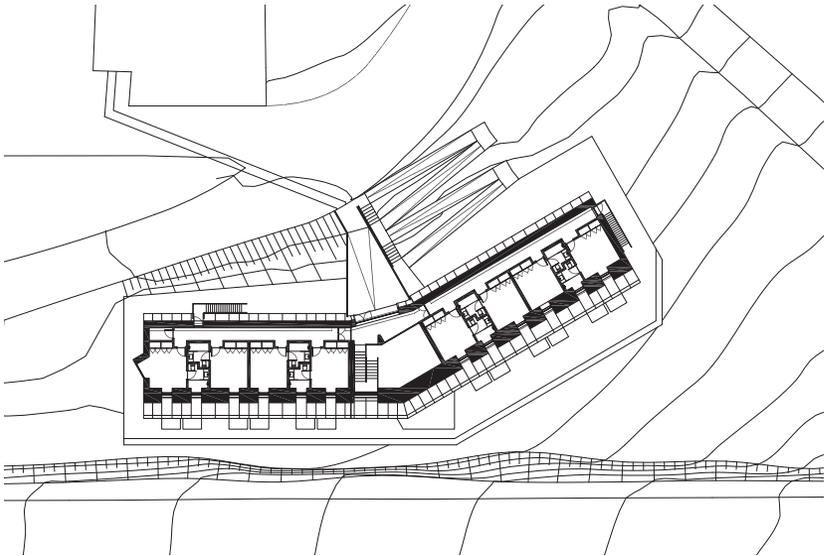








planta piso 0
ground floor plan

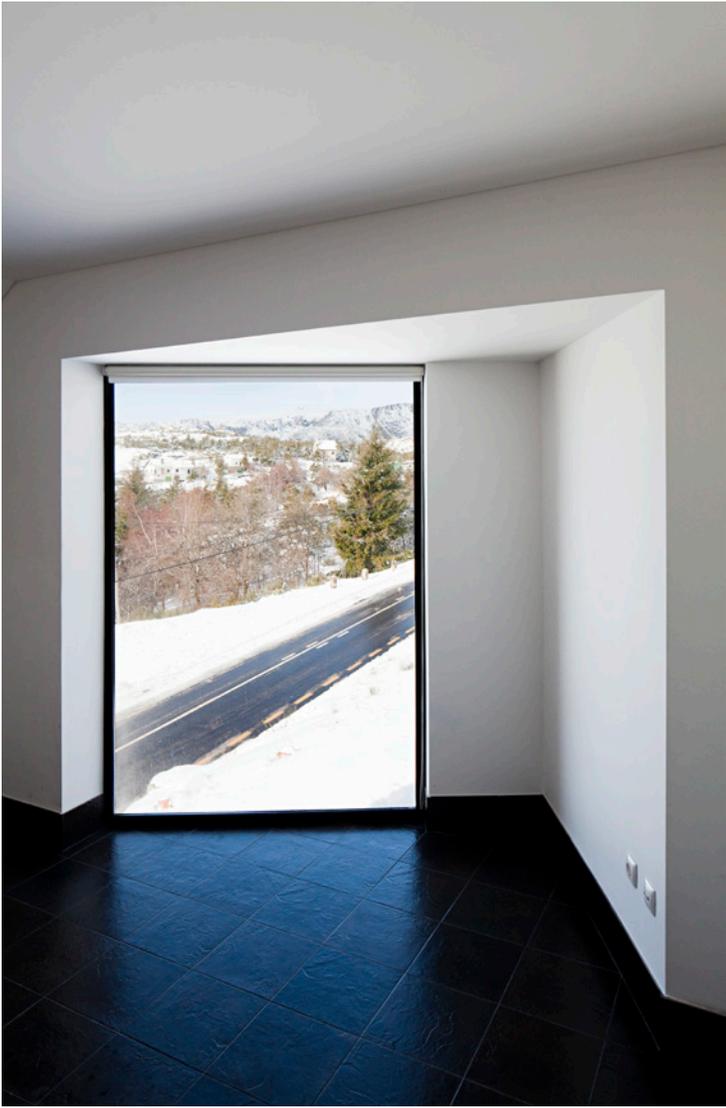


planta piso 1
first floor plan











Casa Miraventos

Palmela, 2008 – 2010

A casa Miraventos foi o último projecto do Arquitecto Eduardo Trigo de Sousa (1939-2008) em parceria com o atelier ComA, Architecture and Design.

Quer a topografia do terreno quer o desenho dos sobreiros locais, permitiram definir espontaneamente o desenho desta casa. Num piso nobre, sem desniveis entre os espaços principais que a constituem, a casa é um longo corpo branco de suaves ângulos e curvas que asseguram uma elegância formal e uma fluidez espacial única.

Naturalmente adossada ao terreno, a casa consegue estabelecer uma relação de contenção do espaço exterior a partir de uma pèrgula que define um pátio privado que, embora exterior, se encerra sobre si mesmo.

Pela sua geometria precisa e pela forma como se relaciona com a natureza e com os elementos envolventes, esta casa é claramente um reflexo da linguagem arquitectónica do Arquitecto Eduardo Trigo de Sousa, demonstrando toda a sua genialidade e maturidade arquitectónica.

Miraventos house

Palmela, 2008 – 2010

The Miraventos house was the last project completed by Eduardo Trigo de Sousa (1939-2008), in partnership with ComA Architecture and Design practice.

Both the topography of the terrain and the forms of local cork oaks contributed to spontaneous decisions regarding the design of the house. A single storey building with all principal spaces constructed on the same level, the house is an elongated white mass of gentle angles and curves which endow it with a formal elegance and unique spatial fluency.

Harmonising naturally with the terrain, the house achieves a relationship of containment of the outside space by means of a pergola enclosing a private patio which, though external, is self-contained.

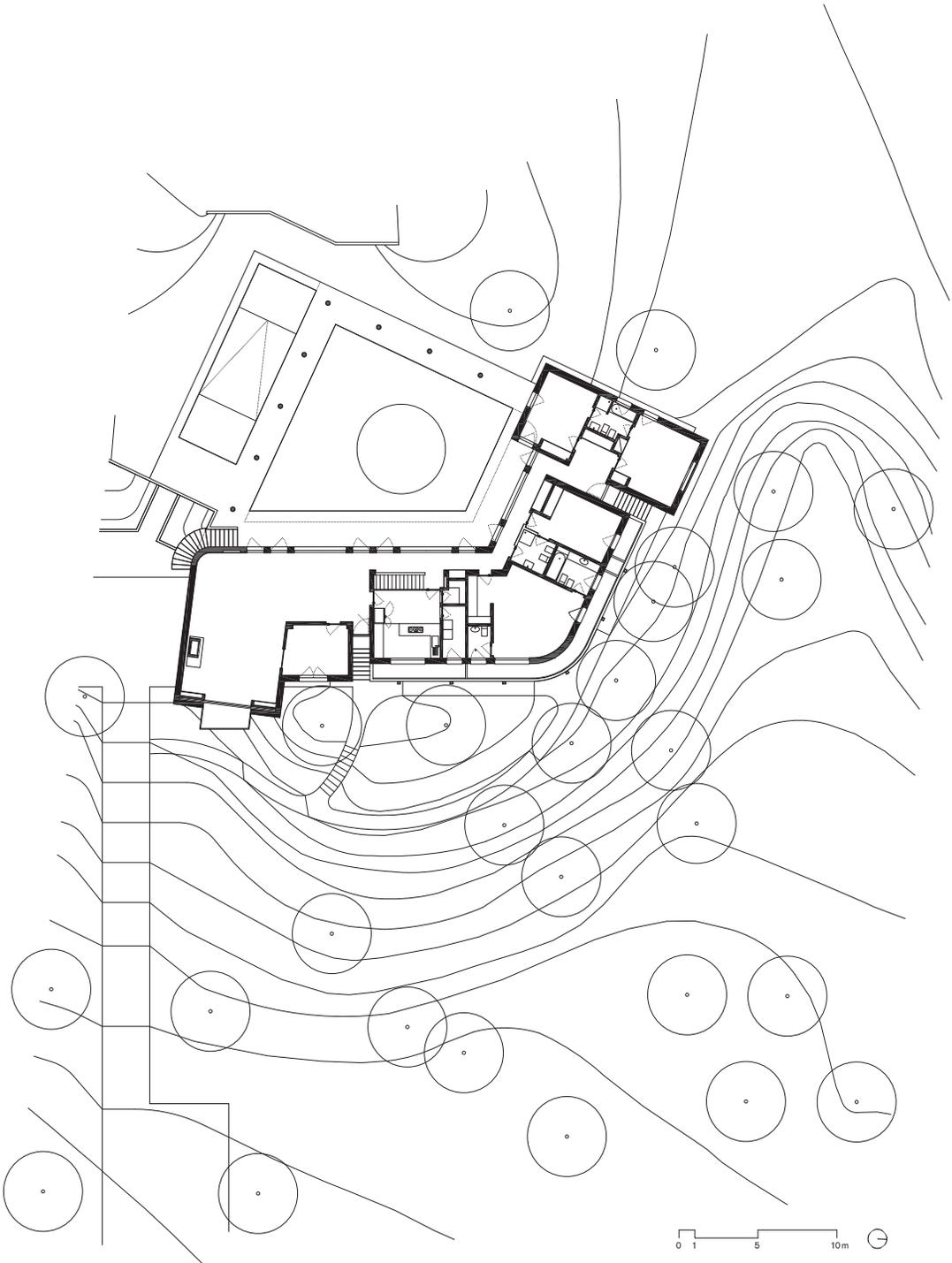
Through its precise geometry and its relationship with nature and the surrounding elements, this house is a clear reflection of the architectural language of Eduardo Trigo de Sousa, fully demonstrating his architectural mastery and maturity.

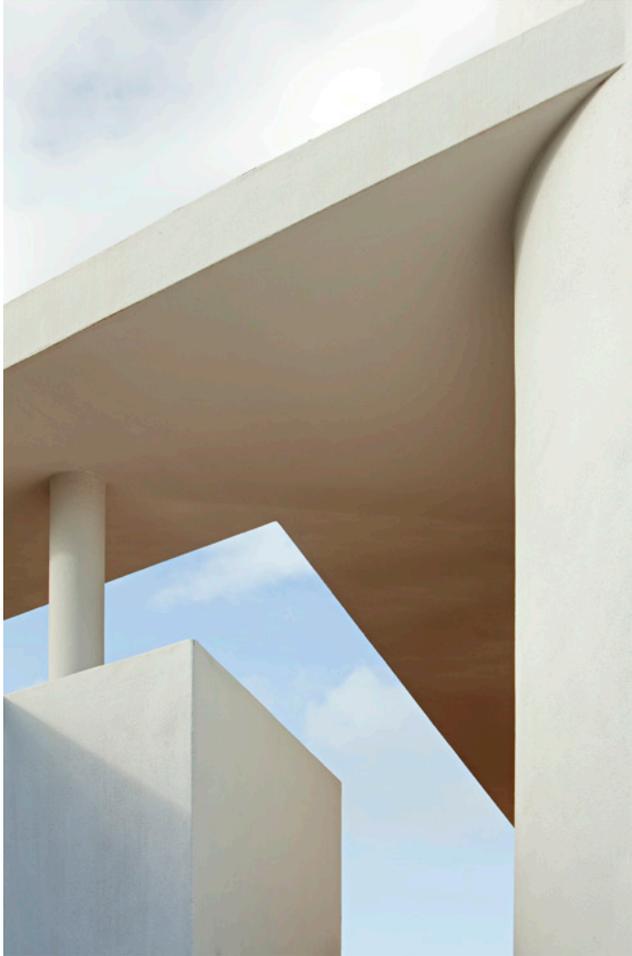


















Casa Palhais

Ericeira, 2005

Era uma vez uma casa localizada em Ribamar, com uma vista singular sobre o Atlântico. Esta casa tinha uma imagem de “casa tradicional”, igual a tantas outras construções, desprovidas de desenho arquitectónico ou de autor. Erradamente designada por “arquitectura tradicional”, toda a construção era pejada de elementos de adorno e de decoração.

O principal objectivo da intervenção era anular esta imagem e seguir uma lógica de “menos é mais”, sobretudo no interior, sem intervir na volumetria original da construção e na sua área bruta.

No exterior, foi realizado um trabalho parcial de “limpeza” de elementos decorativos: por um lado, no alçado principal, mantiveram-se os beirados e as chaminés existentes, por outro, a tardo, é criada uma moldura cênica que enquadra a vista e “veste” a casa de uma imagem arquitectónica contemporânea. No interior repetiu-se o mesmo exercício de “limpeza” de elementos, com especial atenção para as guardas da escada, os lambris de azulejos, bem como, as portas, os rodapés e as sancas de tectos.

O interior não foi sujeito apenas a uma simples operação de redução mas, acima de tudo, a uma operação de introdução de novos elementos geradores de uma linguagem arquitectónica minimalista. Todos os espaços foram recriados, sobretudo o átrio da entrada, a cozinha e as instalações sanitárias, que foram redesenhados na totalidade mantendo, no entanto, a sua estrutura original.

O conceito de unidade ficou patente no resultado final: a casa de antes parece nunca ter existido.

Palhais house

Ericeira, 2005

Once there was a house located in Ribamar, with a very special view over the Atlantic. Visually, it was a “traditional house” – identical to numerous other homes, and bereft of architectural design or authorship. An example of what is misleadingly known as “traditional architecture”, the whole building was smothered in embellishments and decorative elements.

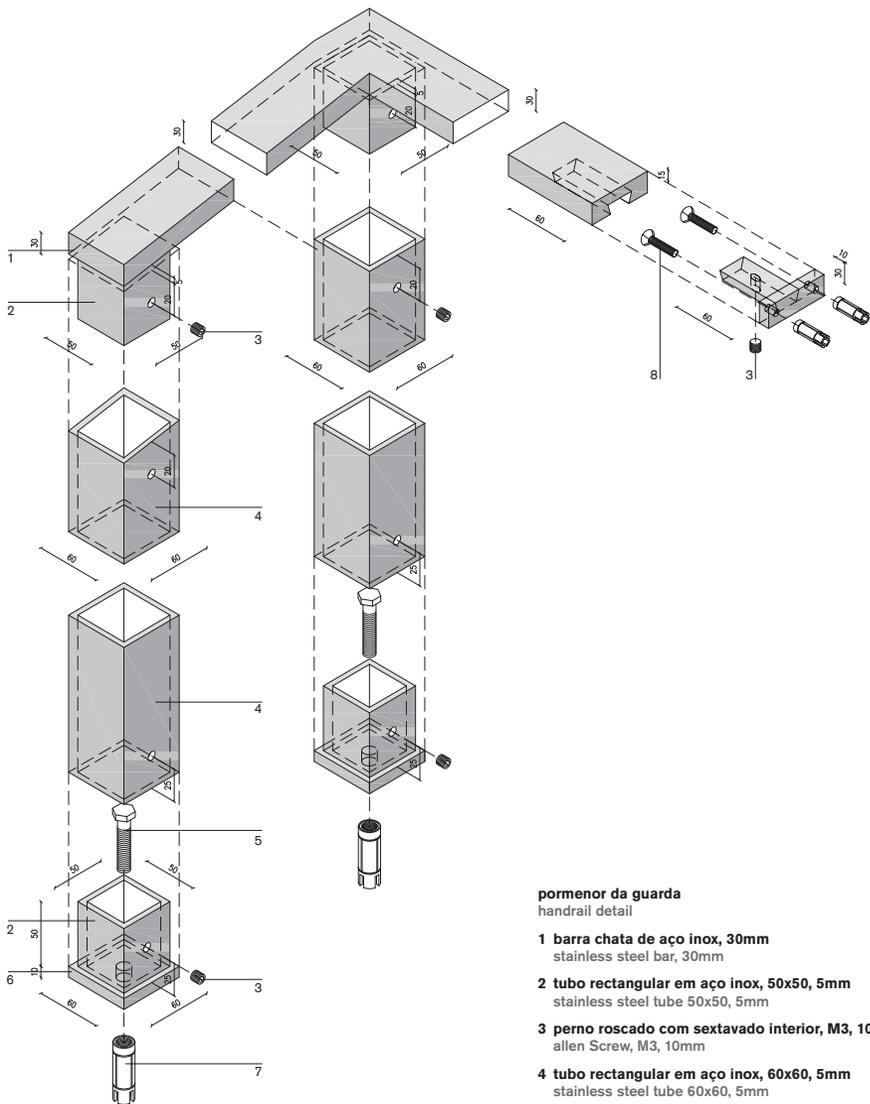
The main objective of the intervention was to eradicate this aspect of the house’s appearance and to adopt a “less is more” approach – above all in the interior – without altering the original volumes of the building or the gross area.

The building’s exterior was subjected to a partial “cleansing” of decorative elements: on the one hand, the existing eaves and chimneys of the main elevation were preserved, whilst at the rear a theatrical facade was created, framing the view and “dressing” the house with a contemporary architectural appearance. Internally, this same “cleansing” of elements was carried out, with particular attention to the banisters, the tiled wainscots, as well as the doors, skirting boards and the ceiling coving.

The work carried out on the interior was not simply about stripping back but was above all an exercise in the introduction of new elements designed to create a minimalist architectural language. All the spaces were remodelled, particularly the entrance hall, the kitchen and the bathrooms, which were completely redesigned whilst retaining their original structure.

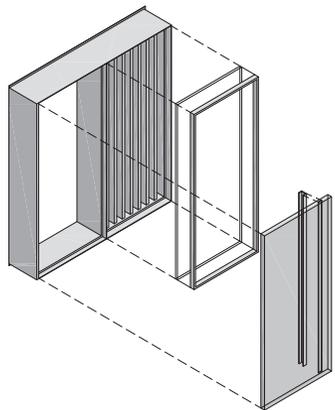
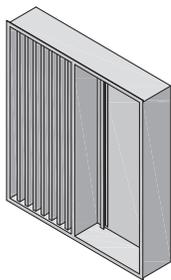
The unifying concept is clearly expressed in the end result: it is as if the previous house never existed.





pormenor da guarda
handrail detail

- 1 barra chata de aço inox, 30mm**
stainless steel bar, 30mm
- 2 tubo rectangular em aço inox, 50x50, 5mm**
stainless steel tube 50x50, 5mm
- 3 perno roscado com sextavado interior, M3, 10mm**
allen Screw, M3, 10mm
- 4 tubo rectangular em aço inox, 60x60, 5mm**
stainless steel tube 60x60, 5mm
- 5 parafuso sextavado**
allen screw
- 6 barra chata de aço inox, 60x60mm, 10mm**
stainless steel bar 60x60, 5mm
- 7 bucha em aço "fb"**
stell bush "fb"
- 8 parafusos de cabeça chata com sextavado interior**
flat-head allen screw



axonometria porta de entrada
main door axonometry





arquitectura architecture Paulo Street, Hugo Guerreiro **colaboradores** collaborators André Antunes, Bruno Marcelino **especialidades** engineering Tiago Serralheiro **construtor** contractor RAREFE – Construção Civil, Lda. **cliente** client Privado Private **área** area 280 m² **fotografia** photo NGPHOTO – Nelson Garrido

Anteciparte 2007

Lisboa, 2007

1.º prémio concurso

Da sala original do Museu Nacional de História Natural de Lisboa mantivemos tudo: luz, cor e escala.

A nossa intervenção para a 4ª edição da exposição Anteciparte* foi sobretudo submissa ao espaço existente: definimos subespaços efémeros, intitulados microgalerias, destinados à livre apropriação por cada artista.

A opção de centrar o projecto expositivo no desenho de uma caixa/módulo tipo, um cubo branco com 3m, destinado à experimentação formal e plástica por parte de cada artista, permitiu-nos não só gerar um território de contaminação entre a arquitectura e a arte mas, acima de tudo, explorar a escala da micro-arquitectura enquanto processo criativo.

*O Anteciparte é um evento cultural de exposição e venda de obras, de uma selecção de finalistas dos vários cursos de arte, ainda fora do circuito nacional. Assume-se como uma montra de promessas para o futuro e, acima de tudo, um estímulo à criação e ao investimento, contribuindo para sedimentar e alargar o mercado de arte português.

Anteciparte 2007

Lisbon, 2007

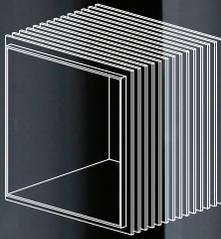
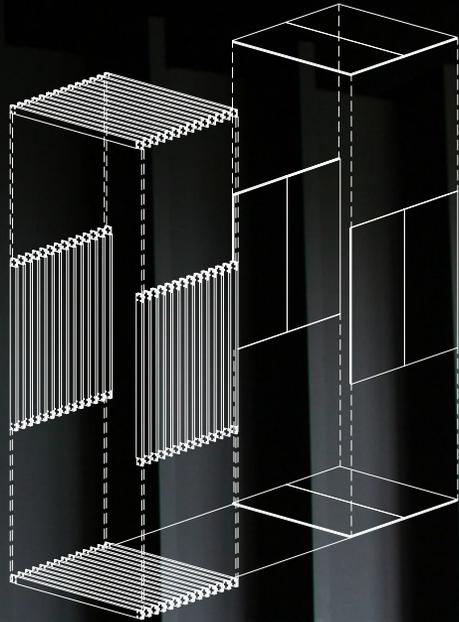
1.st prize competition

We retained everything from the original gallery of the Museu Nacional de História Natural de Lisboa: light, colour and scale.

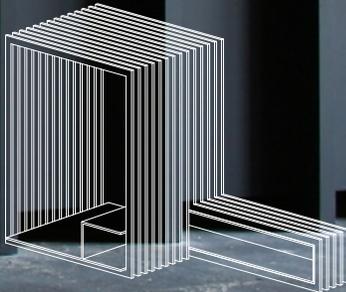
Our intervention for the fourth Anteciparte* exhibition was determined above all by the existing space: we defined ephemeral sub-spaces, or micro galleries, to be used by each artist as they wished.

The opportunity of basing the exhibition project around the design of a standard box/module, a three metre white cube designed to be formally and creatively explored by each artist, allowed us not only to create a territory for the intermingling of architecture and art but, above all, to investigate the micro-architectural scale as a creative process.

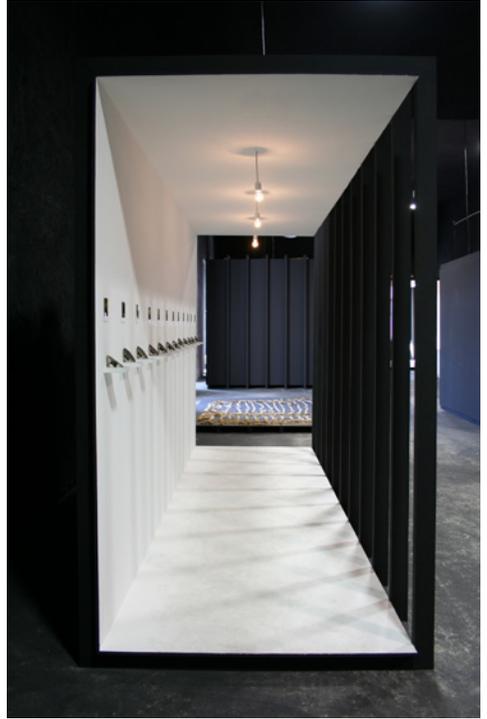
*Anteciparte is a cultural event at which work by a selection of final year art students – not yet part of the Portuguese art circuit – is exhibited and sold. It has become a showcase for future promise and above all is a stimulus to creation and investment which contributes to reinforcing and expanding the Portuguese art market.

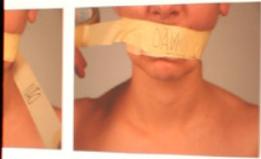


axonometria modulo tipo
module type axonometry



axonometria modulo entrada
entrance module axonometry







arquitectura architecture Paulo Street, Hugo Guerreiro, João Góis **colaboradores** collaborators Ivo Sales Costa, Lúcia Marques, Lourenço Igreja
artistas artists Ana Manso, Carlos Filipe, Gonçalo Sena, Liene Bosqué, Mário Ambrózio, Mónica Gomes, Nuno Vicente, Ricardo Brito, Ricardo Leandro & César Engström, Rita GT, Sónia Lopes, Susana Pedrosa **especialidades** engineering Tiago Serralheiro **construtor** contractor PREFORMA, Projectos e Exposições, Lda. **cliente** client Propulsarte **área** area 700 m² **fotografia** photo João Góis e Hugo Guerreiro



Casa Ferreira Lapa

Lisboa, 2006

Na remodelação de um 3º andar da Rua Ferreira Lapa procurámos reavivar o espírito da casa pombalina. Desejámos, sobretudo, reter do já existente uma certa memória tridimensional.

Desejámos, sobretudo, criar com o que já lá estava, por razões económicas e por coerência tipológica. Reduzimos um T6 a um T3 e aumentámos a permeabilidade física e visual entre os diferentes espaços sociais: sala, cozinha, sala de jantar e instalação sanitária.

O coração da casa recebeu a cozinha, um quarto e a instalação sanitária, e oferecemos às suas antigas localizações a sala e a sala de jantar.

O resultado é emocionante: voltar a encontrar correspondências e novas funções, sem perda da essencialidade estrutural que em tempos serviu outras famílias.

Ferreira Lapa house

Lisbon, 2006

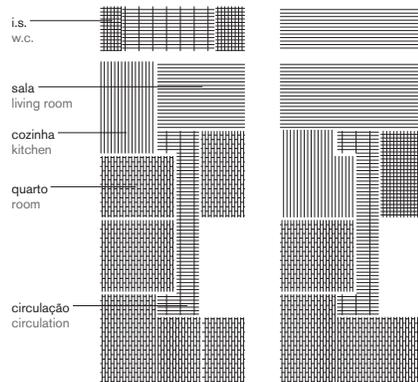
In this renovation of a third floor apartment on Rua Ferreira Lapa, we sought to revive the home's Pombaline origins. Above all, we wanted to retain a kind of three-dimensional memory of what was already there.

We wanted to use what already existed as the basis for creation, for economic reasons and in order to maintain typological coherence. We converted a T6 into a T3 and we increased the physical and visual flow between the different social spaces: living room, kitchen, dining room and bathroom.

The kitchen, a bedroom and the bathroom were moved to the heart of the apartment, their previous locations being used for the living and dining rooms.

The result is exciting: the rediscovery of harmony and new functions, without the loss of the structural essence of the home which has served other families in the past.





antes e depois
before and after



arquitectura architecture Hugo Guerreiro, Margarida Ventosa, Paulo Street **construtor** contractor Viacheslav Lenkautsan **cliente** client Privado Private
área area 120 m² **fotografia** photo NGPHOTO – Nelson Garrido

Casa José Estêvão

Lisboa, 2010

Situado no centro de Lisboa, este apartamento apresentava todos os ingredientes para resultar num espaço de excepção. Por um lado, a área bruta e a distribuição, por outro, a vontade e o entusiasmo dos seus proprietários em requalificar a sua casa numa condição contemporânea.

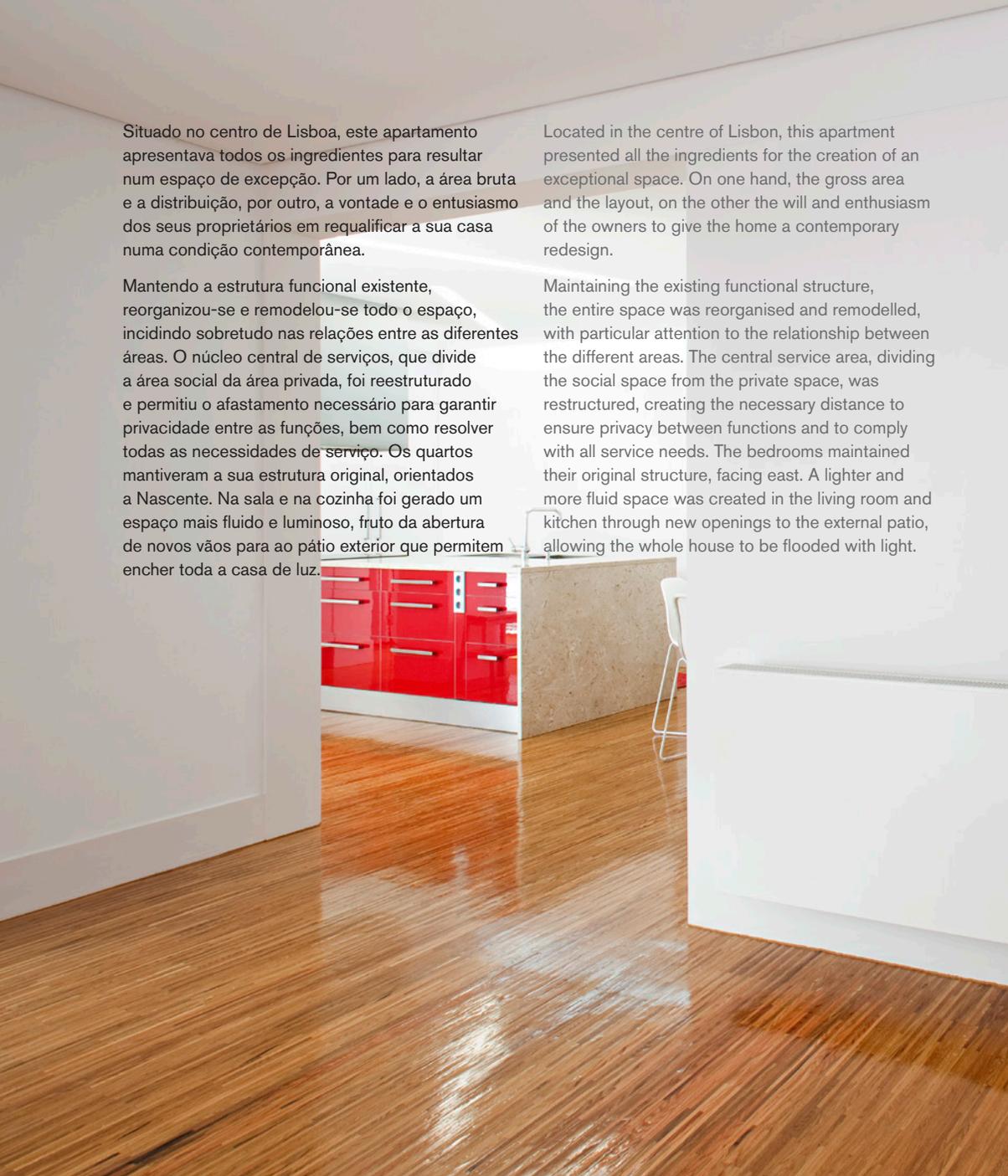
Mantendo a estrutura funcional existente, reorganizou-se e remodelou-se todo o espaço, incidindo sobretudo nas relações entre as diferentes áreas. O núcleo central de serviços, que divide a área social da área privada, foi reestruturado e permitiu o afastamento necessário para garantir privacidade entre as funções, bem como resolver todas as necessidades de serviço. Os quartos mantiveram a sua estrutura original, orientados a Nascente. Na sala e na cozinha foi gerado um espaço mais fluido e luminoso, fruto da abertura de novos vãos para ao pátio exterior que permitem encher toda a casa de luz.

José Estêvão house

Lisbon, 2010

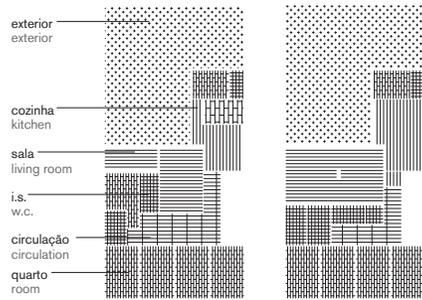
Located in the centre of Lisbon, this apartment presented all the ingredients for the creation of an exceptional space. On one hand, the gross area and the layout, on the other the will and enthusiasm of the owners to give the home a contemporary redesign.

Maintaining the existing functional structure, the entire space was reorganised and remodelled, with particular attention to the relationship between the different areas. The central service area, dividing the social space from the private space, was restructured, creating the necessary distance to ensure privacy between functions and to comply with all service needs. The bedrooms maintained their original structure, facing east. A lighter and more fluid space was created in the living room and kitchen through new openings to the external patio, allowing the whole house to be flooded with light.









antes e depois
before and after

arquitectura architecture Paulo Street, Hugo Guerreiro **colaboradores** collaborators Bruno Marcelino, Pedro Matias, **especialidades** engineering Tiago Serralheiro, Rodrigo Didelet **construtor** contractor Fernando Vieira, Construções Unipessoal **cliente** client Privado Private **área** area 214 m²
fotografia photo NGPHOTO – Nelson Garrido

Casa José Duro

Lisboa, 2008

José Duro house

Lisbon, 2008

Implantada no coração do bairro de Alvalade, esta casa anunciava a necessidade de remodelação de todas as redes de infra-estruturas, cozinha e instalações sanitárias, sendo a sua distribuição e áreas correctas.

Queríamos uma permeabilidade nas zonas sociais e uma divisão para os quartos sem contudo interferir na leitura de continuidade das circulações. Era pretendido que as demolições fossem reduzidas ao essencial, ao nível dos elementos primários.

A intervenção pautou-se por pequenos detalhes, no redesenhar dos elementos, que garantiram a manutenção da identidade original do espaço. Deu-se especial atenção às carpintarias dos anos sessenta, à recuperação da maioria das caixilharias, dos aros e das molduras de vãos. Na cozinha e nas instalações sanitárias incidiram as maiores intervenções. A extensão da cozinha até à varanda ofereceu uma amplitude a todo o espaço, criando uma área de estar e de brincar virada a Poente.

Toda a casa ganhou mais luz natural, quer pelas transparências nas portas quer pelo aproveitamento da luz a Poente.

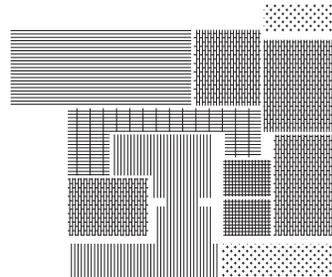
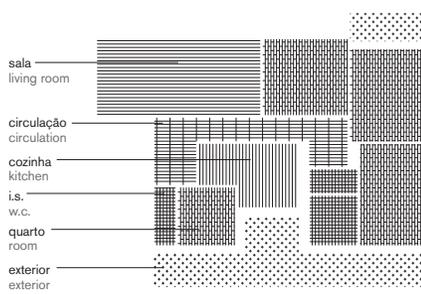
Whilst the distribution and layout of this house in the heart of the Alvalade neighbourhood were fine, a remodelling of infrastructure networks, kitchen and bathrooms was called for.

We wanted to achieve a flow between the social zones and a division between the bedrooms without, however, interfering in the perception of continuity in circulation through the house. The aim was to keep demolition to a minimum, at the level of primary elements.

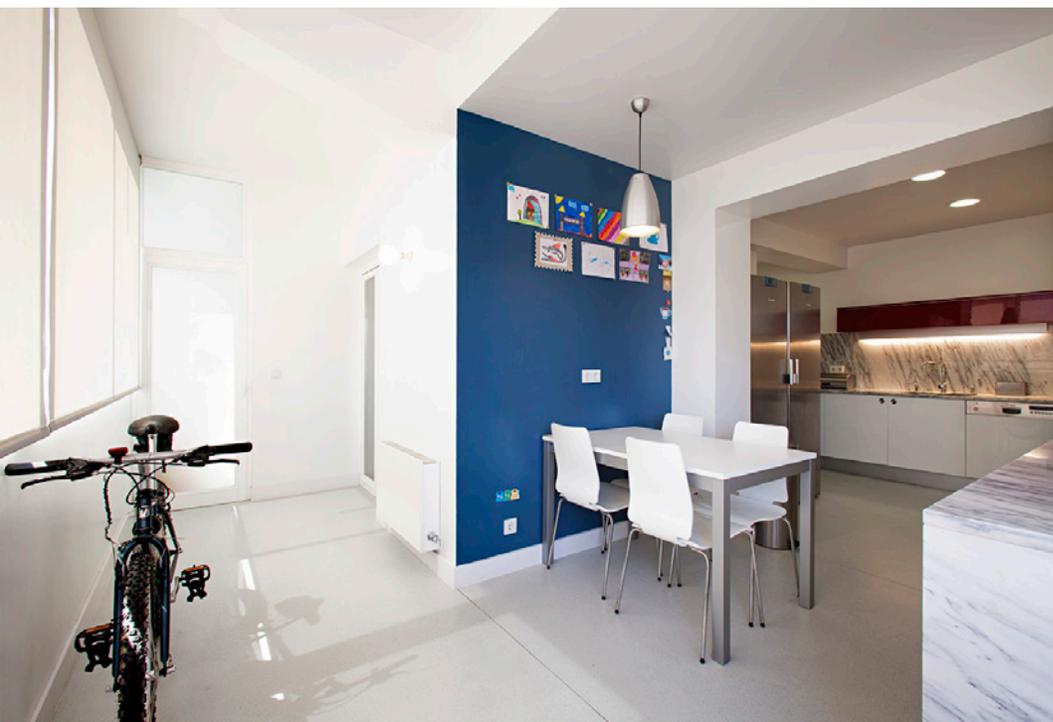
The intervention was marked by small details in the redesigning of elements, aimed at ensuring that the original identity of the space would be maintained. Special attention was paid to the sixties woodwork, in the restoration of the majority of the moulding and the window and door frames. The kitchen and the bathrooms saw the greatest alterations. The extension of the kitchen onto the veranda increased the overall space, creating a leisure area facing west.

The whole house benefited from more natural light both through the glazing in the doors and through the maximising of evening light.





antes e depois
 before and after



Escritório de Advogados

Lisboa, 2010

O objectivo de adaptar uma fracção pombalina a escritório, bem como a paixão por parte do cliente pela Arte Contemporânea, levou-nos a assumir uma intervenção arquitectónica que se afasta literalmente da linguagem clássica associada a um escritório de advogados, e se aproxima da imaculadamente branca galeria de arte.

Toda a intervenção procurou valorizar elementos arquitectónicos que compunham originalmente o apartamento. Para que os tectos trabalhados das salas principais fossem conservados, não houve nenhuma demolição de paredes existentes, nem de portas ou ligações entre espaços, adaptando-se, pelo contrário, o programa ao existente. As despensas e a sala interior deram lugar aos arquivos, a cozinha à copa, a sala nobre à sala de reuniões principal.

Seguindo o pressuposto de retirar o carácter habitacional do espaço, foi aplicada na instalação sanitária uma grande tela translúcida que oculta a banheira e trabalha como parede de luz. A recepção foi desenhada por um grande módulo de secretária que marca presença no branco dominante.

A cor atribuída a todo o espaço, pavimento, tectos e paredes, confere-lhe um carácter ambíguo e inovador: um feliz coabitar da Arte Contemporânea com o Direito.

Lawyers office

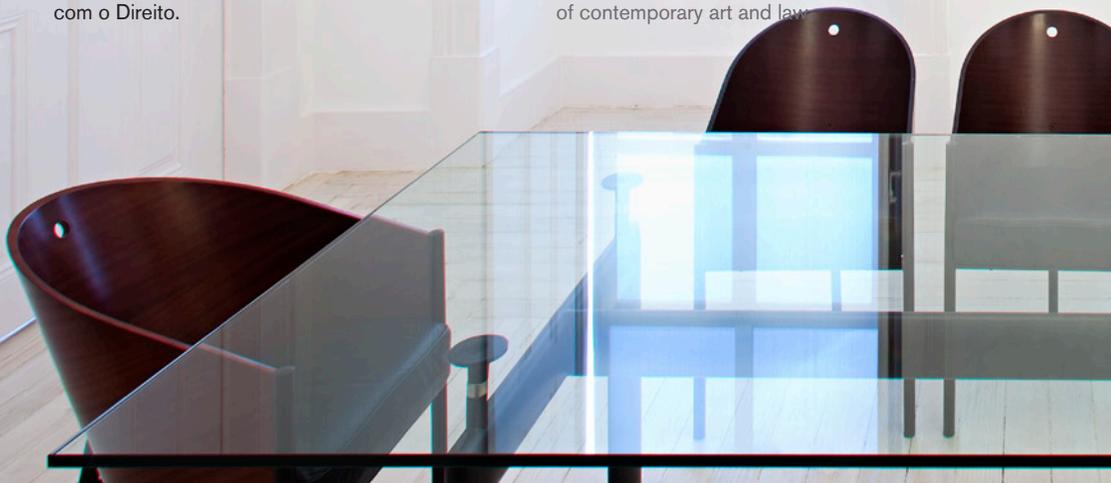
Lisbon, 2010

The challenge of converting a pombaline apartment into an office and the client's passion for contemporary art led us to undertake an architectural intervention which radically departs from the classical language associated with the office of a law firm, being closer to the pristine white space of an art gallery.

The entire project was aimed at highlighting the original architectural elements of the apartment. In order to preserve the ornate ceilings in the main rooms there was no demolition of existing walls, doors or connections between spaces, with the plan instead being adapted to what already existed. The food cupboards and sitting room were transformed into archival storage areas, the kitchen was converted to an office kitchen and the main reception room became the principal meeting room.

In line with the aim of concealing the space's residential origins, a large translucent screen was installed in the bathroom area, hiding the bath and acting as a wall of light. The reception area is marked out by a large desk which stands out against the dominant white.

The colour used throughout the space, including the floor, ceiling and walls, gives it an innovative and ambiguous character, in a successful union of contemporary art and law.









arquitectura architecture Paulo Street, Hugo Guerreiro **colaboradores** collaborators Bruno Marcelino, Pedro Matias **design gráfico** graphic design Rúben Dias, Emanuel Barreira **construtor** contractor Fernando Vieira, Construções Unipessoal **cliente** client Privado Private **área** area 150 m² **fotografia** photo NGPHOTO – Nelson Garrido

Alameda house Centro escolar Gafanha da Boa Hora Gafanha da Boa Hora
Casa Canada Mar do Pico Canada Mar do Pico house Casa Alcáçovas Alcáçovas house
Albufeira house Centro Raríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos house
Figo Maduro Sports Complex Lojas "IN" INATEL "IN" INATEL stores Piscinas Oceânicas
Ocean pools Lopes housing Loft Arco do Carvalho Arco do Carvalho loft Edifício sede da AMI
AMI headquarters Madrid Civil Courts Building Madrid Campus of Justice Pousada Cidadela de Cascais
Cidadela de Cascais Carvalho Arco do Carvalho loft Edifício sede da AMI AMI headquarters Marmeleira
II Marmeleira house II Edifício de lo Civil Campus da Justiça de Madrid
Cascais hotel portivo CODENM Casa Canada Mar do Pico Canada Mar do Pico house
Qualipark Hortas housing Casa Arroios Arroios house Edifício Odivelas Odivelas house
Valadim house Cascais Centro escolar Gafanha da Boa Hora Gafanha da Boa Hora
Canada Mar do Pico Canada Mar do Pico house Casa Alcáçovas Alcáçovas house Casa
Albufeira Albufeira house Centro Raríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos house
Figo Maduro Lopes housing Loft Arco do Carvalho Arco do Carvalho loft Edifício sede da AMI
AMI headquarters Justiça de Madrid Civil Courts Building Madrid Campus of Justice Pousada Cidadela de Cascais
Cidadela de Cascais Sports Pavilion Casa da Marmeleira II Marmeleira house II Spa Oriente Oriente spa
Casa Telheiras Telheiras house Casa A House In Luanda: Patio and Pavilion A House In Luanda: Patio and Pavilion
Edifício Odivelas Odivelas housing Casas Ericeira Ericeira housing Casa da Marmeleira I Marmeleira house I
Lopes school center Estudos para nova sede BM Apoio Studies for new headquarters BM Apoio Studies for new headquarters
Mar do Pico house Casa Alcáçovas Alcáçovas house Centro escolar de Ouca Ouca school center Enoturismo Vinaryd hotel Casa Albufeira Albufeira house Centro Raríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos house
INATEL stores Piscinas Oceânicas Ocean pools Hotel Monte da Atalaia Monte da Atalaia hotel Edifício Baptista Lopes Baptista Lopes house
Carvalho loft Casa Telheiras Telheiras house Edifício sede da AMI AMI headquarters Courts Building Madrid Campus of Justice Pousada Cidadela de Cascais Cidadela de Cascais
Oriente Oriente spa Casa Abrilar Abrilar House Armazém Qualipark Industrial Qualipark Industrial Qualipark A House In Luanda: Patio and Pavilion Casas da Horta Hortas housing Centro escolar de Odivelas Odivelas housing Casas Ericeira Ericeira housing Casa da Marmeleira I Marmeleira house I Boa Hora school center Estudos para nova sede BM Apoio Studies for new headquarters school center Enoturismo Vinaryd hotel Casa Albufeira Albufeira house Centro Raríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos house Edifício sede da Urpica Urpica headquarters Complexo Desportivo Figo Maduro Lopes housing Piscinas Oceânicas Casas Ericeira Lojas "IN" INATEL "IN" INATEL stores Ocean pools Hotel Arco do Madrid Campus of Justice Pousada Cidadela de Cascais Cidadela de Cascais Oriente sa Casa AlcáçovasAbrilar Armazém Qualipark Industrial Qualipark A House In Luanda: Patio and Pavilion Casas da Horta Hortas housing Casa Arroios Arroios house Edifício Odivelas Odivelas house Valadim Valadim house Cascais Centro escolar Gafanha da Boa Hora Gafanha da Boa Hora Apoio Casa Canada Mar do Pico Canada Mar do Pico house Casa Alcáçovas Alcáçovas house Albufeira house Centro Raríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos house Figo Maduro Sports Complex Lojas "IN" INATEL "IN" INATEL stores Piscinas Oceânicas Ocean pools Lopes housing Loft Arco do Carvalho Arco do Carvalho loft Edifício sede da AMI AMI headquarters Madrid Civil Courts Building Madrid Campus of Justice Pousada Cidadela de Cascais Cidadela de Cascais

ouse Centro escolar de Ouca Ouca school center Enoturismo Vinayrd hotel Casa
ouse Edifício sede da Urpica Urpica headquarters Complexo Desportivo Figo Ma
Ocean pools Hotel Monte da Atalaia Monte da Atalaia hotel Edifício Baptista Lop
AMI headquarters Marmeleira II Marmeleira house II Edifício de lo Civil Campus
is Cidadela de Cascais hotel hotel Edifício Baptista Lopes Baptista Lopes housing
ira II Marmeleira house II Parque e Pavilhão Desportivo CODENM CODENM Park
Industrial Qualipark Casa Neves Neves house Casa Telheiras Telheiras house Casa
ortas **Projectos Projects** housing Casa Arroios Arroios house Edifício Odivelas
Casa Valadim Valadim house Centro escolar Gafanha da Boa Hora Gafanha da B
Casa Canada Mar do Pico Canada Mar do Pico house Casa Alcáçovas Alcáçovas
eira house Centro Raríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos hous
orts Complex Lojas “IN” INATEL “IN” INATEL stores Piscinas Oceânicas Ocean po
using Loft Arco do Carvalhão Arco do Carvalhão loft Edifício sede da AMI AMI he
d Civil Courts Building Madrid Campus of Justice Pousada Cidadela de Cascais Ci
se CODENM Park & Sports Pavilion Spa Oriente Oriente spa Casa Abrilar Abrilar Ho
housing Casas Ericeira Ericeira housing Casa da Marmeleira I Marmeleira house I
school center Estudos para nova sede BM Apoio Studies for new headquarters E
entro escolar de Ouca Ouca school center **Casas da Horta Horta housing** Enoturism
Center, Marcos house Edifício sede da Urpica Urpica headquarters Complexo Des
e da AMI AMI headquarters Marmeleira II Marmeleira house II Edifício de lo Civil
a de Cascais Cidadela de Cascais hotel Parque e Pavilhão Desportivo CODENM
pa Casa Abrilar Abrilar House Armazém Qualipark Industrial Qualipark Casa Nev
se In Luanda: Patio and Pavilion Casas da Horta Hortas housing Casa Arroios Ar
eleira I Marmeleira house I Casa Valadim Valadim house Centro escolar Gafanha
rs BM Apoio **Edifício Baptista Lopes Baptista Lopes housing** Casa Canada Mar do
a school center Enoturismo Vinayrd hotel Casa Albufeira Albufeira house Centro “
Atalaia hotel Edifício Baptista Lopes Baptista Lopes housing Loft Arco do Carvalh
ers Marmeleira II Marmeleira house II Edifício de lo Civil Campus da Justiça de M
de Cascais hotel Parque e Pavilhão Desportivo CODENM CODENM Park & Sports
ipark Casa Neves Neves house Casa Telheiras Telheiras house Casa A House In
r Gafanha da Boa Hora Gafanha da Boa Hora school center Casa Arroios Arroios
armeleira house I Casa Valadim Valadim house Centro escolar Gafanha da Boa
quarters BM Apoio Casa Canada Mar do Pico Canada Mar do Pico house escolar de
ríssimas, Casa dos Marcos Raríssimas Center, Marcos house Edifício sede Raríssi
Figo Maduro Figo Maduro Sports Complex Lojas “IN” INATEL “IN” INATEL stores I
el Monte da Atalaia Monte da Atalaia hotel Edifício Baptista Lopes Baptista Lopes
ais hotel Parque e Pavilhão Desportivo CODENM CODENM Park & Sports Pavilio
e in Luanda: Patio and Pavillion A House in Luanda: Patio and Pavillion Casa Telh
elas housing Casas Ericeira Ericeira housing Casa da Marmeleira I Marmeleira ho
Boa Hora school center Estudos para nova sede BM Apoio Studies for new heado
ovas house Centro escolar de Ouca Ouca school center Enoturismo Vinayrd hote
ouse Edifício sede da Urpica Urpica headquarters Complexo Desportivo Figo Ma
Ocean pools Hotel Monte da Atalaia Monte da Atalaia hotel Edifício Baptista Lop
AMI headquaters Marmeleira II Marmeleira house II Edifício de lo Civil Campus
is Cidadela de Cascais hotel Parque e Pavilhão Desportivo CODENM CODENM

Casa Canada Mar do Pico

Açores 2007 – ...

Construir uma casa numa paisagem como a encosta norte da ilha do Pico, na freguesia de São Miguel Arcanjo, sobretudo num terreno com uma forte pendente, uma variação de cota de 30 metros entre as suas extremas, e uma vista singular para a ilha de S. Jorge, foi literalmente um desafio topográfico.

Ladeado por uma pequena ribeira a Nascente e uma canada a Poente, toda a área de intervenção é formada por socalcos murados e por uma ruína em pedra lávica.

Com estas características e a premissa de construir uma casa unifamiliar que mantivesse todas as características naturais do terreno procuramos, em primeiro lugar, reduzir a intervenção a dois volumes geométricos autónomos, sobreleva-los do terreno e implanta-los na continuidade dos muros e da adega existente e, em segundo, tirar partido dos recursos naturais locais e garantir um diálogo plástico e formal com a paisagem a partir da opção de construir integralmente em madeira.

Optar por uma casa desenvolvida em 2 volumes autónomos permitiu-nos responder à premissa integração/separação definida no programa inicial: por um lado, o corpo maior tipo loft (sala de estar, cozinha, quarto e i.s.), por outro, o corpo menor limitado a dois quartos de visitas. A antiga Adega é recuperada para áreas de apoio e arrumos.

Estando totalmente isolada, a casa garante a sua auto sustentabilidade a partir da produção própria de energia, da captação de águas pluviais para saneamento e do tratamento dos resíduos.

Canada Mar do Pico house

Azores 2007 – ...

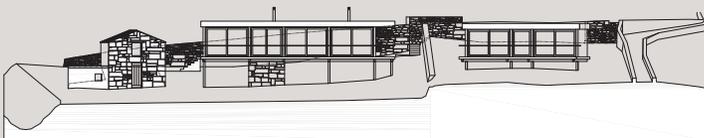
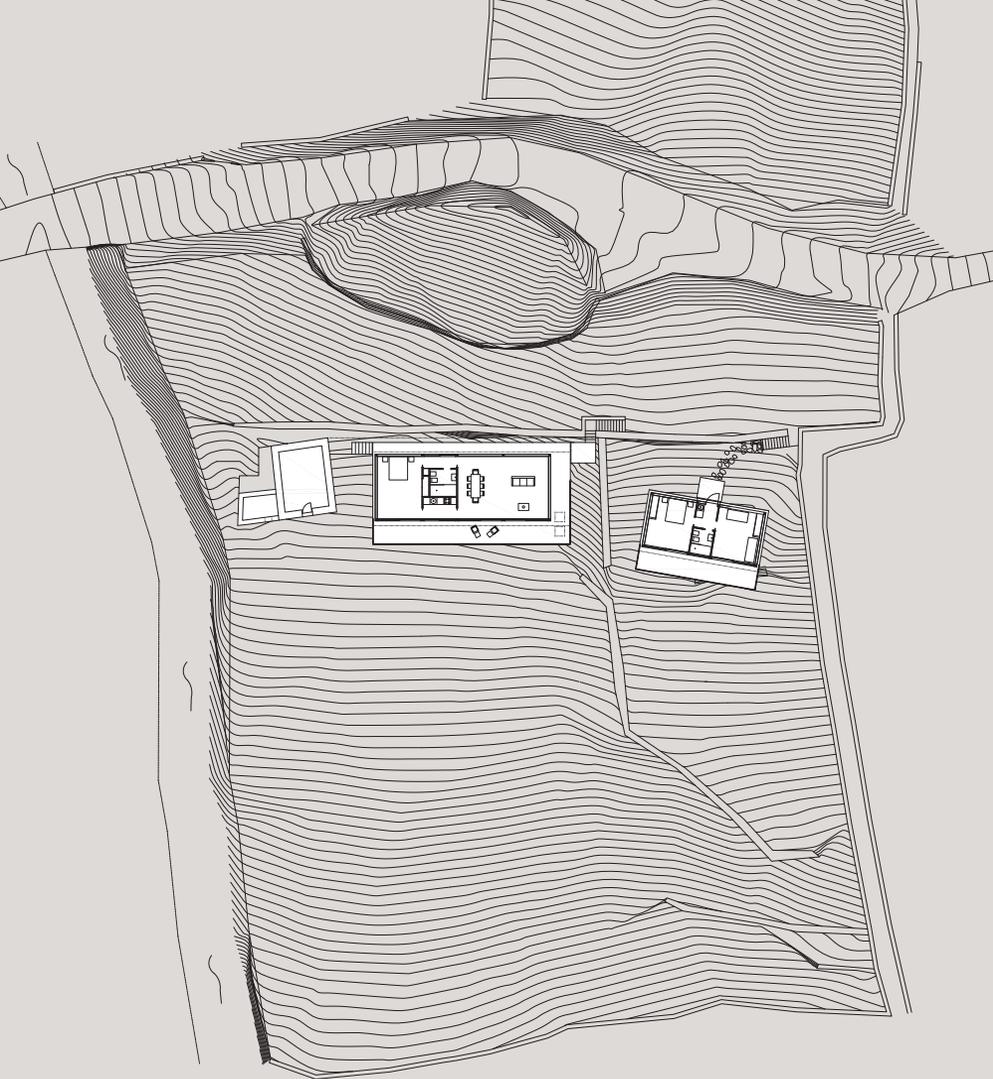
Building a house in a landscape like the northern slope of Pico island in the parish of São Miguel Arcanjo, particularly on a steeply sloping plot, with a 30-metre difference between the levels at either end, and a unique view of São Jorge island, was literally a topographical challenge.

Bordered by a small river to the east and a lane to the west, the whole of the site is formed by walled terraces and a ruin made of volcanic rock.

With these characteristics and the premise of building a single-family house that would maintain all of the natural characteristics of the terrain, we first sought to reduce the intervention to two autonomous geometric volumes, to raise them above the terrain and to implant them in line with the walls and the existing cellar. Secondly, we aimed to take advantage of local natural resources and to ensure that there would be a visual and formal dialogue with the landscape stemming from the decision to build entirely in wood.

Opting to build a house that unfolded in two autonomous volumes allowed us to respond to the integration/separation premise defined in the initial plan: on the one hand, the larger loft-type body (living room, kitchen, bedroom, and bathroom) and, on the other hand, the smaller body limited to two guest rooms. The old cellar is recovered to create ancillary and storage areas.

Being completely isolated, the house is self-sustainable by virtue of self-generated energy, the capturing of rainwater for sanitation, and the treatment of waste.



planta e alçado
plan and elevation

0 1 5 10m



Casas da Horta

São Brás de Alportel, 2007 –...

Numa horta urbana desenhada por um muro branco que enlaça um pedaço de terra fértil no centro da vila de S. Brás de Alportel, o proprietário lançou-nos o desafio de ocupar este pequeno território com um edifício de habitação colectiva, ressaltando a questão afectiva vinculada à memória do espaço.

Desejámos, sobretudo, reter do existente o conceito de MURO enquanto elemento que define um vazio e matéria que contém e gera espaço: um volume branco abraça um vazio habitável

A implantação em U do volume define zonas exteriores de utilização comum (pátio central e jardim a tardoz) e a articulação entre os seus braços define, no piso 1, terraços independentes – segundas salas para cada um dos apartamentos – à semelhança das açoteias (terraços tradicionais das regiões do sul do país) que privilegiam a relação com o exterior.

Embora este volume apresente uma unidade extrema na sua linguagem formal, a sua imagem plástica é activada pela composição assimétrica dos vãos, dos cheios e dos vazios.

Horta housing

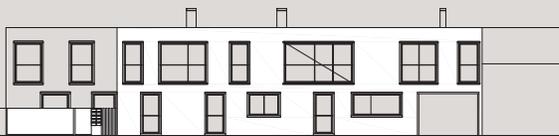
São Brás de Alportel, 2007 –...

In an urban vegetable garden marked out by a white wall that encloses a plot of fertile land in the centre of the town of São Brás de Alportel, the owner set us the challenge of occupying this small territory with a collective residential building, safeguarding the affective element that is linked to the memory of the space.

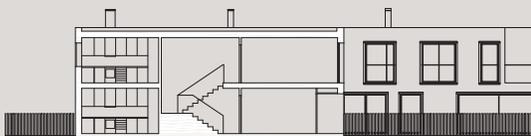
Above all, we wanted to retain the concept of the WALL as an element that defines a void and as matter that contains and generates space: a white volume embracing a habitable void.

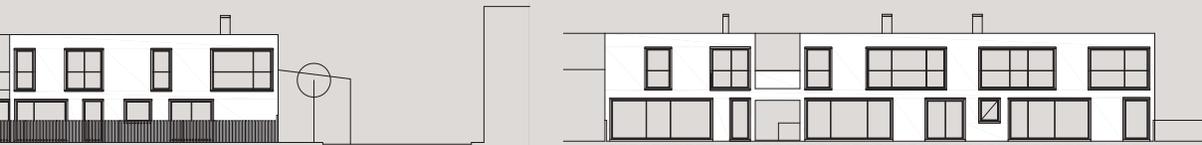
The U-shape of the volume defines communal outside areas (the central patio and garden) and the link between its arms defines independent terraces on the first floor – second living rooms for each of the apartments similar to the açoteias (traditional terraces in the south of Portugal), which give prominence to the relationship with the outside.

Although this volume presents an extreme degree of unity in its formal language, its visual image is activated by the asymmetrical composition of the bays, the solid areas and the empty spaces.

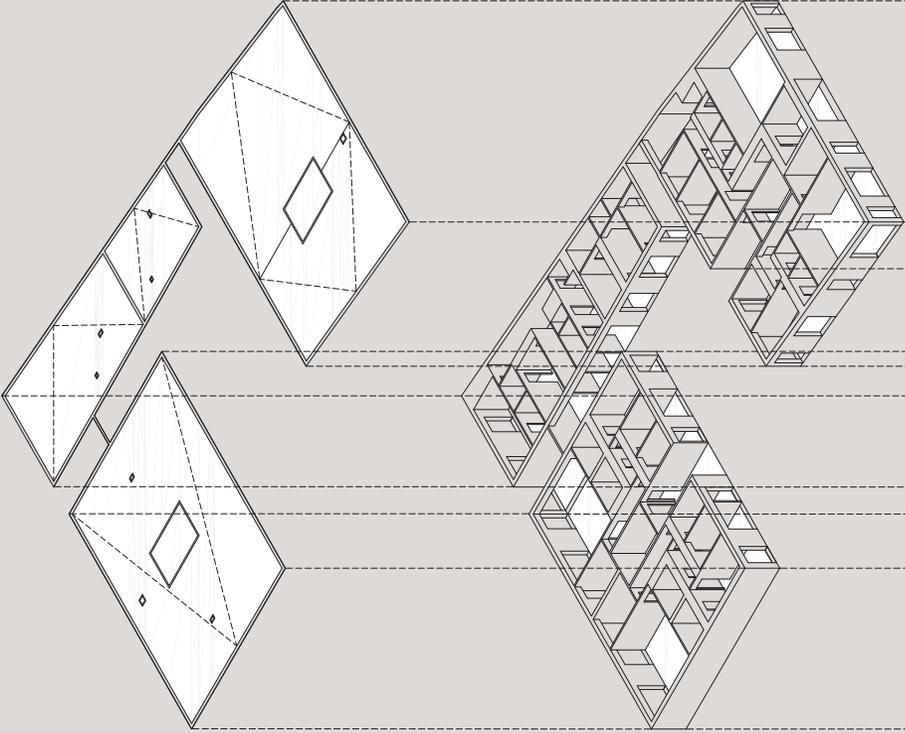


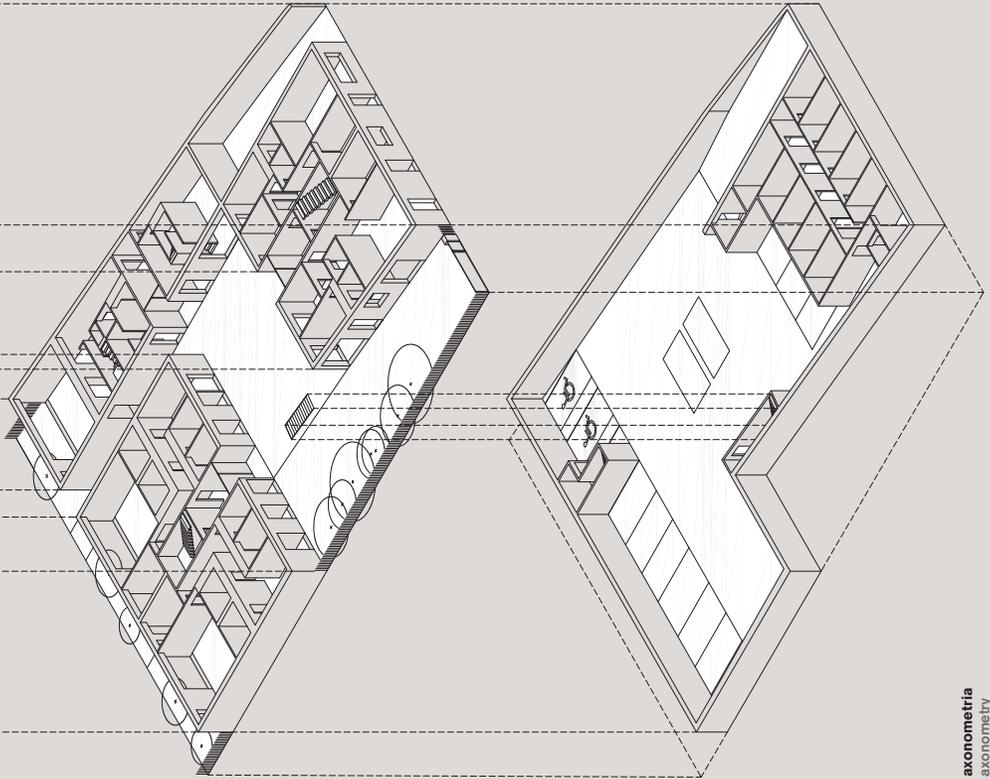
cortes e alçados
sections and elevations





0 1 5 10m





axonomètria
axonometry

arquitectura architecture Margarida Ventosa, Hugo Guerreiro, Paulo Street **colaboradores** collaborators Bruno Marcelino, Gabriella Serra
especialidades engineering Tiago Serralheiro, Rodrigo Didelet, Luis Beirão, Luis Cotrim **cliente** client Privado Private **área** area 1587 m²

Casa da Marmeleira II

Rio Maior, 2007 –...

A casa parte de uma outra casa existente no seio da Vila da Marmeleira. Da preexistência resistiram os seus limites (fachadas e muros limitrofes). Dentro dos seus limites nascem dois novos volumes brancos, de carácter massivo e dramático, que procuram criar um sítio próprio de habitar.

Cada volume define claramente a sua própria vivência: por um lado, o volume principal, unido ao perímetro da casa existente, que estrutura todas as áreas sociais, por outro, o volume menor, exterior ao perímetro existente, contendo a zona privada composta por dois quartos.

A articulação entre os dois volumes permite criar dois espaços exteriores distintos: o pátio de entrada e o pátio privado com zonas verdes de lazer.

Marmeleira house II

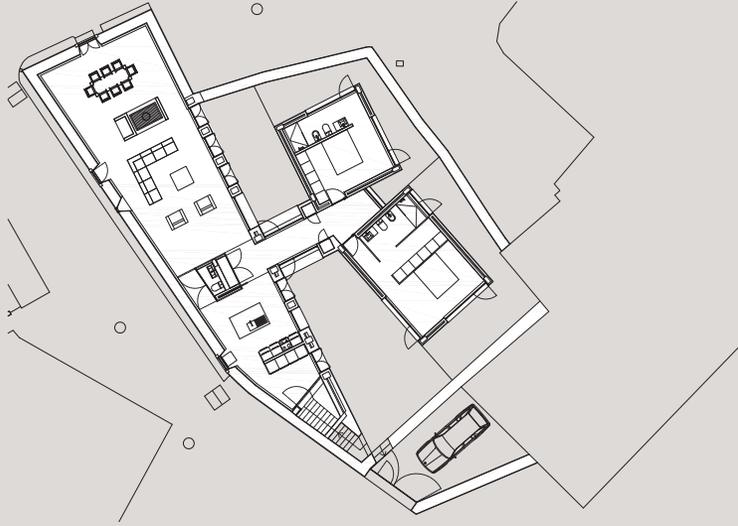
Rio Maior, 2007 –...

The house is based on another house in the heart of Vila da Marmeleira. The boundaries (façades and outer walls) of the pre-existing structure have survived. Two new white volumes emerge within its limits. Massive and dramatic in nature, they seek to create a place that is worthy of being inhabited.

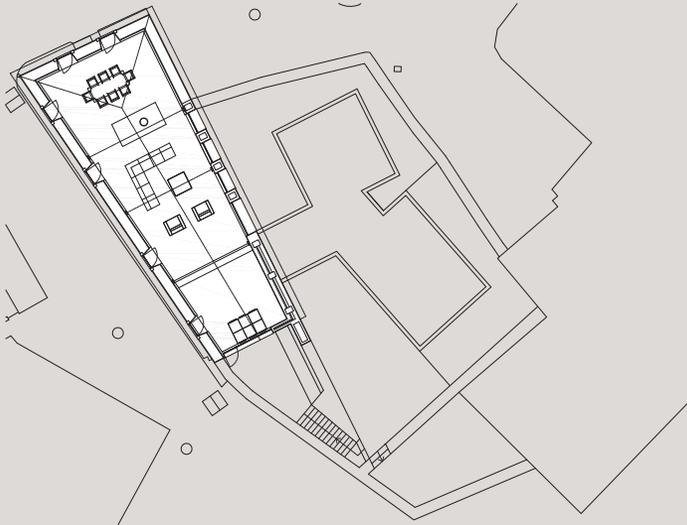
Each volume clearly defines its own mode of living: on the one hand, the main volume, joined to the perimeter of the existing house, structures all of the communal areas, while the smaller volume, being outside the existing perimeter, structures the private area made up of the two bedrooms.

The link between the two volumes allows two distinct outside spaces to be created: the entrance patio and the private patio containing green recreational areas.





planta piso 0
ground floor plan



planta piso 1
first floor plan



Edifício Baptista Lopes

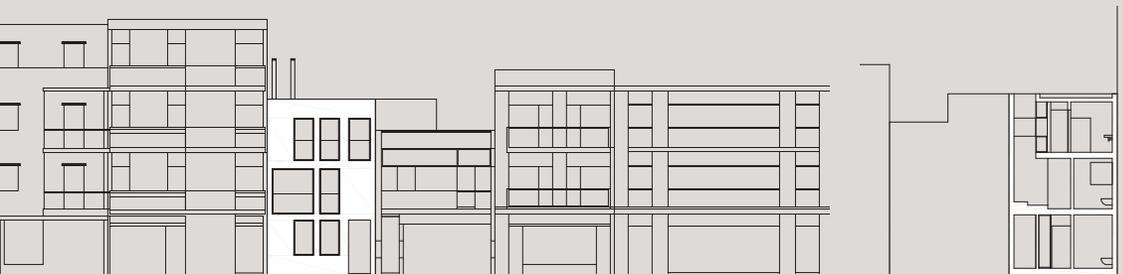
Faro, 2008 – ...

Um pequeno lote, hoje ocupado por uma casa térrea que confina, a tardo, com um apertado pátio, será amanhã um pequeno edifício de 3 pisos que enquadrámos na “moda” da recatada rua pedonal Baptista Lopes, no centro de Faro. Frente à descaracterizada envolvente urbana, a proposta desenha um volume branco em que a contemporaneidade da linguagem proposta assimila certos elementos estruturantes preexistentes, nomeadamente a cor branca e a pureza das formas e da arquitectura do Sul. Neste sentido, é decisivo para a própria valorização da rua o desenvolvimento de um edifício com estas características.

Baptista Lopes housing

Faro, 2008 – ...

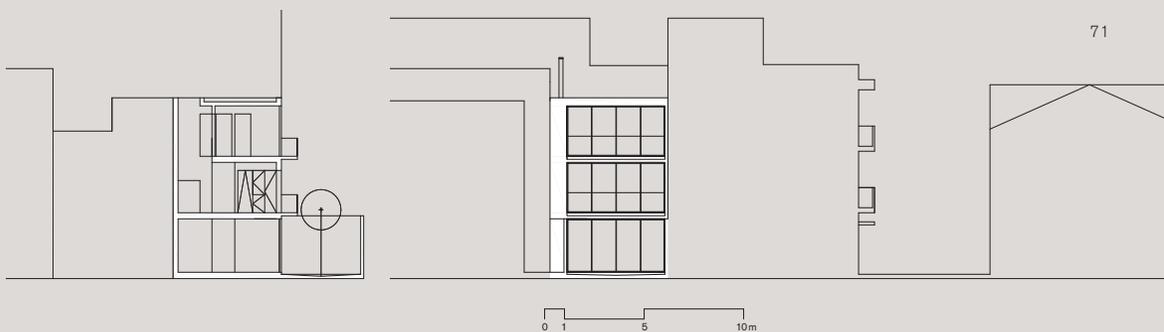
A small plot, currently occupied by a single-storey house that includes a cramped patio at the rear, will come to be a small three-storey building that we have adapted to the “style” of the discreet pedestrian street Baptista Lopes in the centre of Faro. In the face of the characterless urban surroundings, the proposal takes the shape of a white volume. The contemporary nature of the proposed language incorporates certain pre-existing structuring elements, namely, the colour white and the purity of the forms and architecture of the south. In this respect, the use of these characteristics in developing the building is essential in enhancing the value of the street.

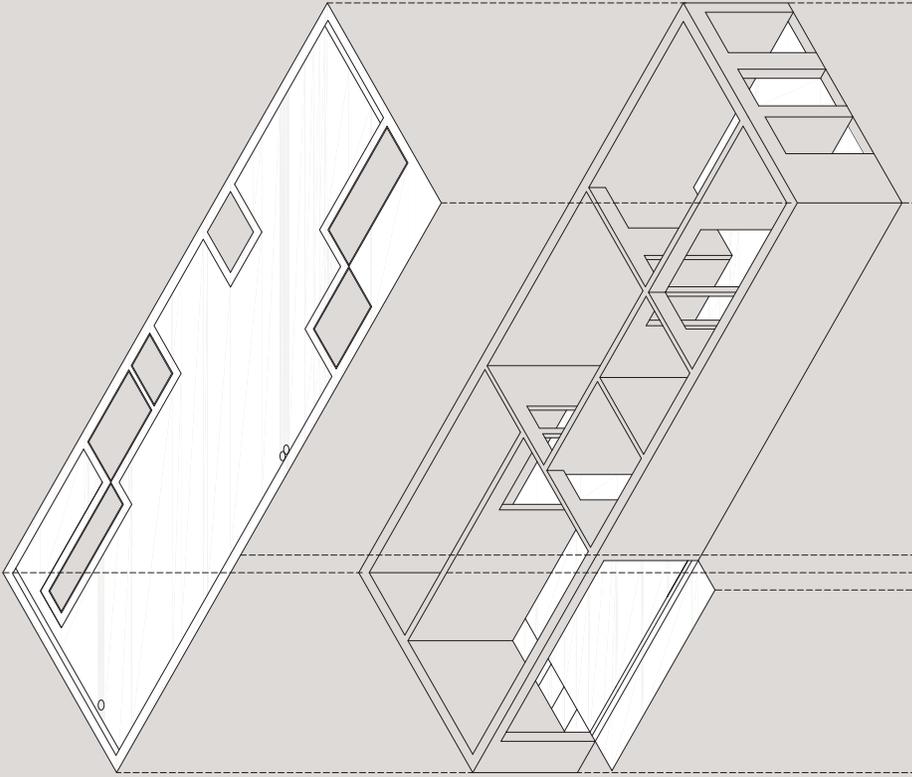


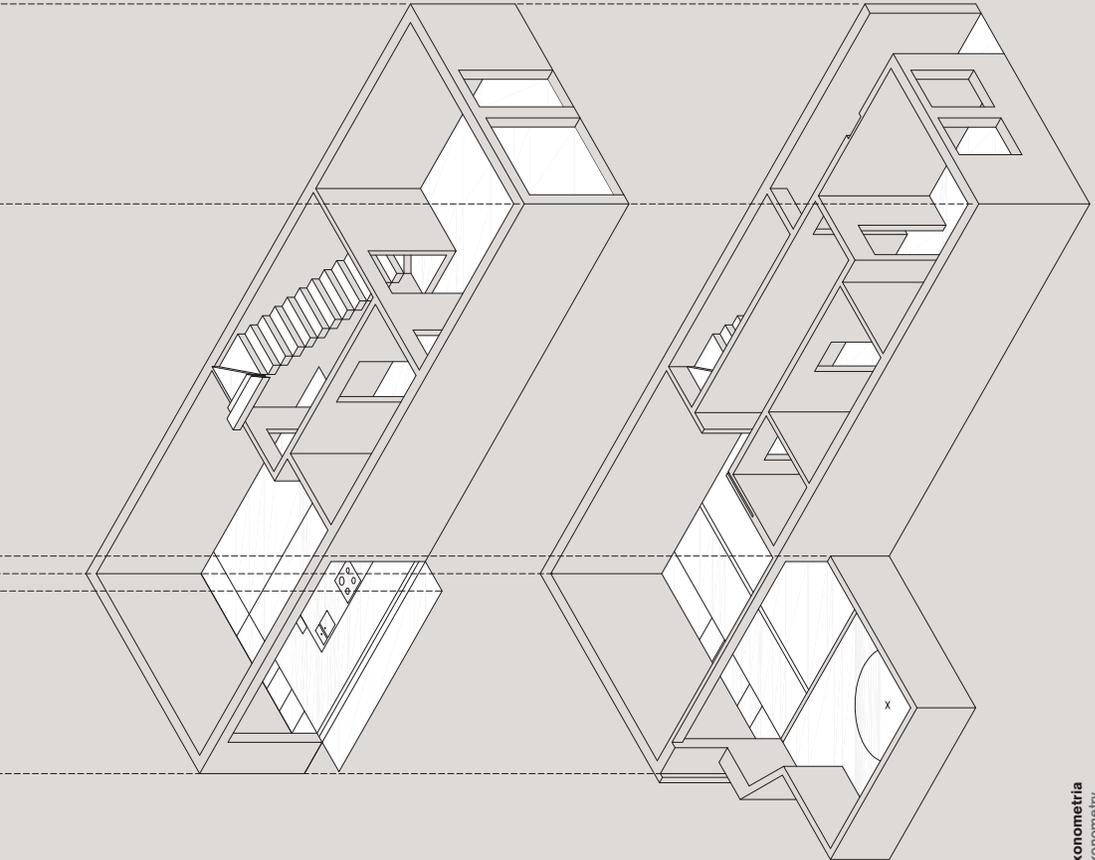
cortes e alçados
sections and elevations

Embora assumam uma imagem despudorada relativamente ao exterior, com os seus grandes vãos envidraçados, o volume encerra-se sobre si próprio e é interiorizado em relação à rua: por um lado, a habitação do piso térreo assume uma relação directa com o pátio a tardoz, por outro, a habitação/ duplex, nos pisos superiores, adquire uma fluidez espacial e uma ligação na vertical entre os dois níveis, onde a contenção ou a grande abertura dos espaços tenta superar a estreiteza do lote.

Although, with its large glazed bays, it assumes an image that is not modest in relation to the exterior, the volume closes in on itself and is interiorised in relation to the street: on the one hand, the ground-floor quarters assume a direct relationship with the patio at the rear; on the other hand, the duplex/quarters on the upper floors acquire spatial fluidity and establish a vertical link between the two levels, where the containment or large opening of the spaces aims to overcome the narrowness of the plot.







axonométrica
axonometry

arquitectura architecture Margarida Ventosa, Hugo Guerreiro, Paulo Street, **colaboradores** collaborators Bruno Marcelino, Gabriella Serra
especialidades engineering CM.VS, Projectos de Engenharia, Lda., Pedro Antunes **cliente** client Privado Private **área** area 226 m²

Casa Telheiras

Lisboa, 2009 – 2011

Encontrámos uma obra abandonada, sem arquitecto nem construtor, destinada a receber um projecto sem desenho, que previa vir a adulterar totalmente as características originais da planta dos anos 80. Partindo deste ponto de partida, o objectivo foi começar do zero.

Concentrámos a intervenção no desenho de um interior contemporâneo que integra grande parte da estrutura original, nomeadamente, as ligações verticais entre os pisos e o duplo pé direito na sala.

Ambos os pisos foram pensados dentro de uma lógica de fluxos e transparências. No piso social, esta ideia é claramente assumida pelos grandes vãos e portas de correr que ligam a sala à cozinha e ao átrio de entrada, e que permitem “gerir” a permeabilidade de acordo com o desejado. Esta obra está actualmente em construção.

Telheiras house

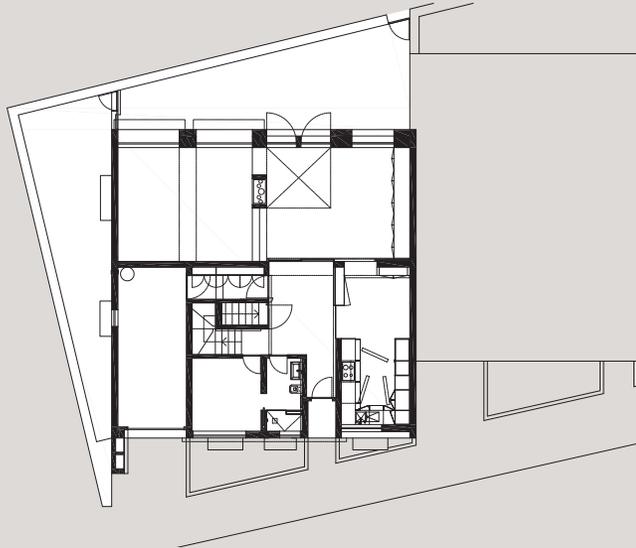
Lisbon, 2009 – 2011

We came across an abandoned work, without an architect or a builder, destined to be given a project without a design, which would have completely adulterated the original characteristics of the plan, dating from the 1980s. Setting out from this starting point, the aim was to begin from scratch.

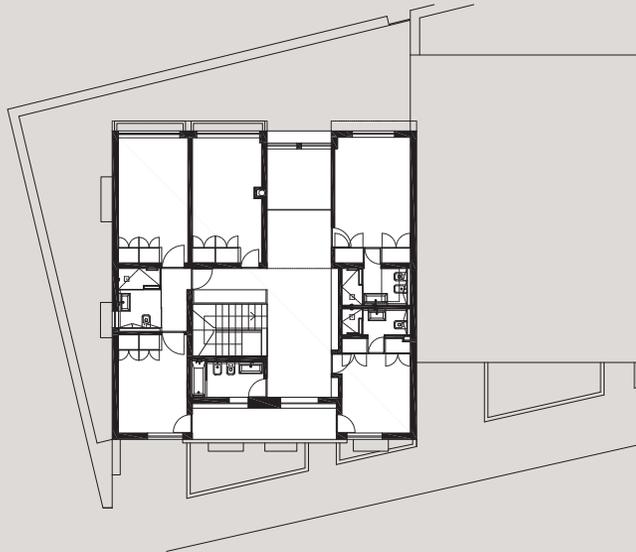
We focussed the intervention on designing a contemporary interior that incorporates a large part of the original structure, namely, the vertical links between the floors and the double ceiling height in the living room.

Both floors were considered within a logic of flows and transparencies. On the communal floor, this idea is most clearly apparent in the large bays and connecting doors that join the living room to the kitchen and the entrance hall, and which allow the desired degree of permeability to be “generated”. This work is currently under construction.





planta piso 0
ground floor plan



planta piso 1
first floor plan



Centro Escolar Gafanha da Boa Hora

Vagos, 2009

concurso

A leitura das características peculiares do lote e as referências lógicas, simbólicas e conceptuais do puzzle infantil – “quebra cabeças” – conduziram a uma peça arquitectónica que potencia a protecção ao meio envolvente e garante a segurança das crianças durante os tempos livres.

Da sistematização das áreas programáticas e da intenção conceptual de criar uma modulação única para todos os espaços, factor de economia construtiva, nasce um módulo tipo que se replica e “arruma” mediante diversos factores: núcleos funcionais; relação de proximidade; acessibilidade; exposição solar.

Procurou-se conferir ao edifício um carácter ambíguo: por um lado, integra-se e assume-se o predomínio dos elementos naturais, por outro, assume-se a construção como um elemento artificial, de carácter abstracto. Este principio é sublinhado tanto pelas soluções construtivas como pelas formais e plásticas. Do conjunto ergue-se, em altura, o volume da biblioteca e do ginásio. A par destes dois volumes, no recreio, a nascente, nasce a “peça de fecho do puzzle” – o cone lúdico – um espaço independente e exclusivo para as crianças.

Gafanha da Boa Hora school center

Vagos, 2009

competition

The reading of the peculiar characteristics of the plot, and the logical, symbolic and conceptual references taken from the children’s puzzle, led to an architectural piece that enhances the protection of the environment and guarantees the safety of children during recreational periods.

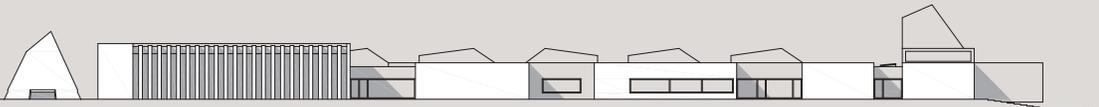
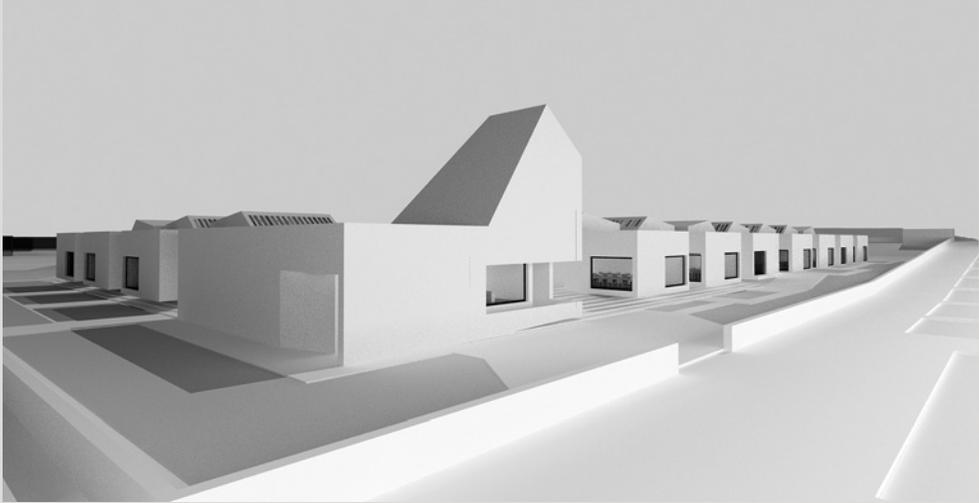
From the systematisation of the programmed areas and the conceptual intention to create a single module for all of the spaces, an economical requirement of the building process, a type of module was created which repeats and “arranges” itself by means of several factors: functional hubs, relations of proximity, accessibility, and exposure to the sun.

The aim was to imbue the building with an ambiguous character: on the one hand, it blends in and assumes the predominance of the natural elements; on the other hand, it behaves like an artificial element with an abstract character. This principle is highlighted both by the construction solutions as well as by the formal and visual solutions. From the whole there arises, in a vertical direction, the volume of the library and the gymnasium. Alongside these two volumes, in the recreation area to the west, there emerges the “locking piece of the puzzle” – a playful cone – an independent and exclusive place for children.



alçados
elevations

0 1 5 10m



arquitectura architecture Paulo Street, Hugo Guerreiro **colaboradores** collaborators João Alexandre Góis, André Antunes, Bruno Marcelino
especialidades engineering MECH, Engenheiros Associados, Lda., Maria Emília Carvalho Homem, Rui Miguel Silva, Luis Filipe Carvalho Homem, Jorgte
Costa Henriques, João Duarte Mamede **colaboradores** collaborators Luis Augusto Santos, Eugénia Gomes, Luis Filipe Gaspar, Nuno Miguel Charneca, Filipe
Daniel Pereira **arquitectura paisagista** landscape architecture Marta Byrne **cliente** client Câmara Municipal de Vagos **área** area 2011 m²

Lojas “IN” INATEL

Lisboa e Vila Real, 2009 – ...

O objectivo principal deste projecto visa responder à vontade da Fundação INATEL em reposicionar a sua imagem, no que respeita ao seu público-alvo, com destaque para uma nova geração jovem, a partir da sua rede de lojas distribuídas por todo o País.

Defendemos a necessidade de investir numa unificação dos espaços e numa imagem de marca independente. Assim, partindo da identidade própria da INATEL, nasce a marca independente – IN – que reforça uma comunicação mais imediata e eficaz destes espaços. No exterior, cada loja será identificada por um cubo de luz com tratamento cromático e por uma iluminação RGB no perímetro das montras com as cores-base dos departamentos que a Fundação representa: Turismo, Desporto, Cultura e INATEL Social.

O cubo terá a designação IN e o logótipo da Fundação nas suas laterais, com visibilidade em todas as direcções.

“IN” INATEL stores

Lisboa e Vila Real, 2009 – ...

The main aim of this project is to respond to the desire of the Fundação INATEL to refresh its image in relation to its target market, particularly a new young generation, from its network of shops distributed around the country.

We are arguing for the need to standardize spaces and to create an independent brand image. Therefore, starting from the identity of INATEL, there emerges the independent brand – IN – which allows these spaces to communicate in the most immediate and effective way possible. On the outside, each shop will be identified by a cube of light and by RGB lighting around the edge of the shop windows in the basic colours of the departments that the foundation represents: tourism, sports, culture, and INATEL Social.

The cube will bear the designation IN and the logo of the foundation on its sides and will be visible in all directions.



As montras serão uniformizadas com expositores de luz tipo “mupi” para aplicação de publicidade corporativa.

O interior assume a cor branca nas paredes, nos tectos e no mobiliário (mesas de trabalho), e a cor cinzento, cor base da Fundação, no pavimento e no mobiliário (bancos de espera). O interior integra ainda, pontualmente, uma imagem de grande formato, em caixa de luz, que permite ilustrar as áreas de intervenção da INATEL.

A iluminação interior é uniformizada por meio da aplicação aparentemente aleatória, no tecto, de paralelepípedos de material opalino com diversas alturas. A luz é controlada e ajustada à iluminação existente.

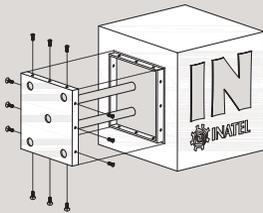
Todas as agências são estudadas no sentido da poupança energética e da sua identificação, própria à das novas gerações.

The shop windows will be standardised with mupi-type displays for the use of corporate advertising.

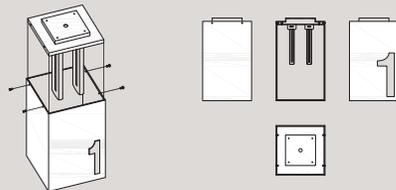
The inside will feature white walls, ceilings and furniture (work desks), with grey (the Foundation’s basic colour) on the flooring and the furniture (waiting benches). The inside will also occasionally incorporate a large-scale image, in a light box, which allows the areas in which INATEL is active to be illustrated.

The interior lighting is standardized by means of the apparently random application of parallelepipeds made of opalescent material set at different heights on the ceiling. The light is controlled and adjusted according to the existing light.

All of the agencies are studied from the point of view of energy saving and the extent to which they can be identified with the younger generations.



axonometria iluminação exterior
axonometry exterior lighting



por menor iluminação interior
interior lighting detail

A House in Luanda: Patio and Pavillion

Luanda, Angola, 2010

concurso internacional

A solução proposta baseou-se sobretudo, na flexibilidade, limitação financeira, modularidade e capacidade de auto-construção.

Intitulada DO IT YOURSELF, a nossa proposta para uma casa em Luanda significa, não só, uma estratégia de auto-construção, mas também um desenho modelar de casa que garante uma unidade de conjunto enquanto desenho de uma situação urbana.

Regularmente usadas para armazenagem e transporte de cabos e mangueiras, as bobinas de madeira, de diversas dimensões, foram por nós assumidas como objectos de desenho e de construção capazes de gerar uma modulação base.

Com base neste princípio, foram criados os principais módulos de uma habitação (área social, instalações sanitárias e quarto) adaptados às dimensões reais das bobinas de 150, 210, 250 e 270 cm de diâmetro.

A House in Luanda: Patio and Pavillion

Luanda, Angola, 2010

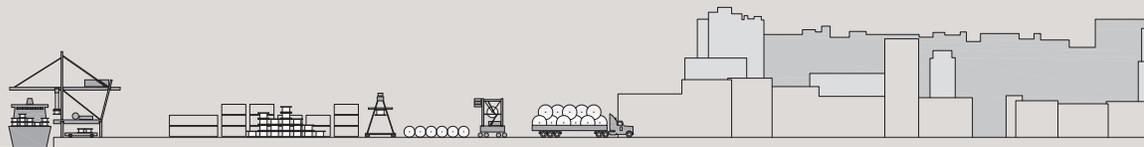
international competition

Above all, the solution was based on flexibility, cost limitation, and the modularity and capability associated with self-built houses.

Entitled DO IT YOURSELF, our proposal for a house in Luanda represented not only a self-built strategy but also a model design of house that guarantees overall unity as a design for an urban situation.

Regularly used to store and transport cables and hoses, wooden reels of various sizes were taken by us to be design and construction objects capable of generating a basic module.

On the basis of this principle, the main dwelling modules (communal area, bathrooms and bedroom) were created, adapted to the real dimensions of reels with diameters of 150, 210, 250 and 270 cm.



Cada módulo é constituído pelas bobinas base e elementos pré-fabricados que podem ser transportados para o local da obra e assemblados mediante as instruções fornecidas. Assim, cada família pode desenhar a sua casa, preferencialmente em torno de um espaço central, comum, onde se desenvolvem as diversas actividades ao ar livre.

Cada família, para além de poder organizar a sua casa, pode ainda adquirir mais um módulo para acrescentar à composição. Os espaços interiores foram restringidos ao confortável, libertando o terreno para actividades ao ar livre de carácter lúdico ou de subsistência. Todos os módulos são cobertos por toldos em Batik que criam sombra e protegem da chuva, facilitando as circulações exteriores entre os espaços.

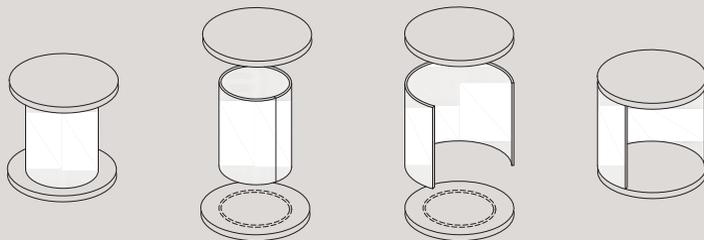
As diversas configurações dos módulos recuperam uma imagem ancestral de organização de aldeia com o desenrolar das actividades sociais ao centro.

Each module is made up of base reels and prefabricated elements that can be transported to the site and assembled in accordance with the instructions. Each family can therefore design its own house, preferably around a central, communal space where various activities take place in the open air.

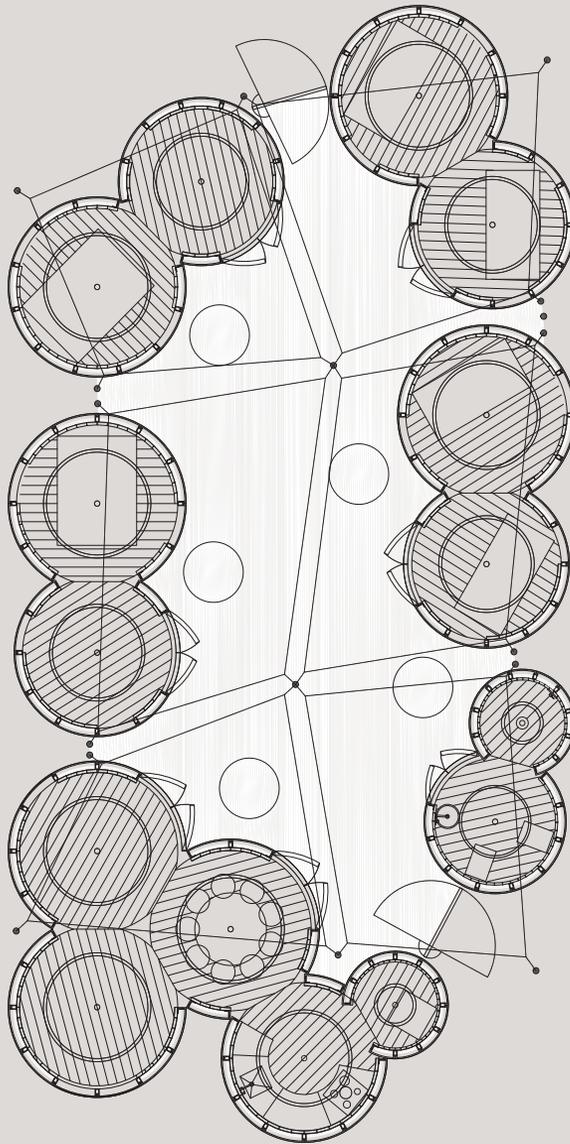
Besides being able to arrange their houses, families can also acquire a further module to add to the composition. The interior spaces were made as small as possible within the bounds of comfort, freeing up land for open-air activities carried out for recreational or subsistence purposes. All of the models are covered by batik awnings that provide shade and protection from the rains, facilitating exterior circulation routes between the spaces.

The various configurations of the modules recover an ancestral image of the layout of the village, with social activities at the centre.





esquema construtivo
constructive scheme



planta
plan



obras e proyectos 2004/2010 works and projects 2004/2010

2004

Escola Superior de Tecnologia da Saúde de Coimbra, Portugal, (co-autoria Eduardo Trigo de Sousa e Gabriel Mesquita Gabriel, arquitectos)
Instalações Ecofrutas, Bombarral, Portugal
Estação dos correios Nossa Senhora da Conceição, Setúbal, Portugal, (co-autoria Eduardo Trigo de Sousa, arquitecto)
Escola Superior de Enfermagem Bissaya Barreto, Coimbra, Portugal (co-autoria Eduardo Trigo de Sousa e Ricardo da Gama Cruz, arquitectos)
Instalações da CPF, Bombarral, Portugal
Mundideias showroom I, Linda-a-Velha, Portugal
Casa da Marmeleira I, Vila da Marmeleira, Portugal

2005

Casa Palhais, Ericeira, Portugal
Escritório S,C,P,F..*, Lisboa, Portugal
Papeleria Aquarium, Lisboa, Portugal (co-autoria João Azevedo e Pedro Antunes, arquitectos)
Mundideias showroom II, Linda-a-Velha, Portugal (co-autoria João Azevedo e Pedro Antunes, arquitectos)
Armazém Qualipark, Lourinha, Portugal

2006

Casa Ferreira Lapa, Lisboa, Portugal
Casa Largo das Palmeiras, Lisboa, Portugal
Casa Luciano Cordeiro, Lisboa, Portugal
Casa Sete Rios, Lisboa, Portugal
Big Blue Snack-Bar Café, Sesimbra, Portugal
Loja de mergulho Cipeira, Sesimbra, Portugal

2007

Anteciparte 07, Lisboa, Portugal (co-autoria João Góis, arquitecto) – 1º prémio concurso

2004

Coimbra School of Health Technology, Portugal, (co-authored with Eduardo Trigo de Sousa and Gabriel Mesquita Gabriel, architects)
Ecofrutas instalations, Bombarral, Portugal
Nossa Senhora da Conceição post office, Setúbal, Portugal (co-authored with Eduardo Trigo de Sousa, architect)
Bissaya Barreto Nursing School, Coimbra, Portugal (co-authored with Eduardo Trigo de Sousa and Ricardo da Gama Cruz, architects)
CPF installations, Bombarral, Portugal
Mundideias showroom I, Linda-a-Velha, Portugal
Marmeleira house I, Vila da Marmeleira, Portugal

2005

Palhais house, Ericeira, Portugal
S,C,P,F..* office, Lisbon, Portugal
Aquarium bookstore, Lisbon, Portugal (co-authored with João Azevedo and Pedro Antunes, architects)
Mundideias showroom II, Linda-a-Velha, Portugal (co-authored with João Azevedo and Pedro Antunes, architects)
Industrial Qualipark, Lourinhã, Portugal

2006

Ferreira Lapa house, Lisbon, Portugal
Largo das Palmeiras house, Lisbon, Portugal
Luciano Cordeiro house, Lisbon, Portugal
Sete Rios house, Lisbon, Portugal
Big Blue Snack-Bar Café, Sesimbra, Portugal
Cipeira diving store, Sesimbra, Portugal

2007

Anteciparte 07, Lisbon, Portugal (co-authored with João Góis, architect) – 1st prize competition

Arquivo Morto do Ministério da Economia, MARL, Portugal

Sapéc Agro I, Setúbal, Portugal

Casas da Horta, São Brás de Alportel, Portugal (co-autoria Margarida Ventosa, arquitecta)

Casa da Marmeleira II, Vila da Marmeleira, Portugal

Casa Canada Mar do Pico, Açores, Portugal

Casa Benfica, Lisboa, Portugal

Museo de Belas Artes das Asturias, Oviedo, Espanha (projecto da autoria de Francisco Mangado, arquitecto) – ComA 3D

Quinta da Murnalha, Mafra, Portugal

2008

Casa José Duro, Lisboa, Portugal

Casa Miraventos, Palmela, Portugal

Casa Campo de Ourique, Lisboa, Portugal

Pousada da juventude Penhas da Saúde, Penhas da Saúde, Portugal (1º prémio concurso)

Edifício de lo Civil Campus da Justiça de Madrid, Espanha (concurso em colaboração com Francisco Mangado, arquitecto) – ComA 3D

Casa EUA, Lisboa, Portugal

Casa Infante Santo, Lisboa, Portugal

Remodelação da Chancelaria e Residência oficial da Real Embaixada da Noruega, Lisboa, Portugal (1º prémio concurso por convite)

Casa Neves, Sevilha, Portugal

Casa Valadim, Cascais, Portugal

Casa das Colónias, Lisboa, Portugal

Casa Alcáçovas, Alcáçovas, Portugal

Casa Albufeira, Albufeira, Portugal

Complexo desportivo Figo Maduro, Loures, Portugal

Edifício Baptista Lopes, Faro, Portugal (co-autoria Margarida Ventosa, arquitecta)

Economy Ministry archive office, MARL, Portugal

Sapéc Agro I, Setúbal, Portugal

Hortas housing, São Brás de Alportel, Portugal (co-authored with Margarida Ventosa, architect)

Marmeleira house II, Vila da Marmeleira, Portugal

Canada Mar do Pico house, Azores, Portugal

Benfica house, Lisbon, Portugal

Astúrias Fine Arts Museum, Oviedo, Spain. (project by Francisco Mangado, architect) – ComA 3D

Murnalha farmhouse, Mafra, Portugal

2008

José Duro house, Lisbon, Portugal

Miraventos house, Palmela, Portugal

Campo de Ourique house, Lisbon, Portugal

Penhas da Saúde youth hostel, Penhas da Saúde, Portugal (1st prize competition)

Civil Courts Building Madrid Campus of Justice, Spain (competition in collaboration with Francisco Mangado, architect) – ComA 3D

EUA House, Lisbon, Portugal

Infante Santo House, Lisbon, Portugal

Chancellery and Residence for Royal Norwegian Embassy renovation, Lisbon, Portugal (1st prize invited competition)

Neves house, Sevilha, Portugal

Valadim house, Cascais

Colónias house, Lisbon, Portugal

Alcáçovas house, Alcáçovas, Portugal

Albufeira house, Albufeira, Portugal

Figo Maduro sports complex, Loures, Portugal

Baptista Lopes housing, Faro, Portugal (co-authored with Margarida Ventosa, architect)

Edifício sede da AMI, Cascais, Portugal (concurso em colaboração com João Alexandre Góis, arquitecto)

Parque e Pavilhão Desportivo CODENM, Luanda, Angola

2009

Piscinas Oceânicas, São Pedro de Moel, Portugal (concurso em colaboração com Jag arquitectos e José Laranjeira, arquitecto) – ComA 3D

Escritórios BM Apoio, Lisboa, Portugal

Casa Telheiras, Lisboa, Portugal (co-autoria Margarida Ventosa e Renata Neves, arquitectas)

Lojas “IN” INATEL, Lisboa e Vila Real, Portugal

Centro Escolar Gafanha da Boa Hora, Vagos, Portugal (concurso)

Centro Escolar de Ouca, Vagos, Portugal (concurso)

Centro Raríssimas, Casa dos Marcos, Moita, Portugal (2^a lugar concurso de ideias)

Loja Colcci Lisboa, Portugal

Levantamentos Almada, Portugal

Objectos em cortiça, Lisboa, Portugal

2010

Casa Ultramar, Cascais, Portugal

Casa José Estêvão, Lisboa, Portugal

Escritórios Gavedra, Torres Vedras, Portugal

Escritório de Advogados, Lisboa, Portugal

A House In Luanda: Patio and Pavilion, Luanda, Angola (concurso internacional)

Casas Ericeira, Portugal

Estudos para nova sede BM Apoio, Portugal

Enoturismo, Vila Chã de Ourique, Portugal

Ampliação do edifício Sede da Urpica, Almada, Portugal

AMI headquarters, Cascais, Portugal (competition with João Alexandre Góis, architect)

CODENM Park and Sports Pavilion, Luanda, Angola

2009

Ocean pools, São Pedro de Moel, Portugal (competition with Jag architects and José Laranjeira, architect) – ComA 3D

BM Apoio offices, Lisbon, Portugal

Telheiras house, Lisbon, Portugal (co-authored with Margarida Ventosa and Renata Neves, architects)

“IN” INATEL stores, Lisbon and Vila Real, Portugal

Gafanha da Boa Hora school center, Vagos, Portugal (competition)

Ouca school center, Vagos, Portugal (competition)

Raríssimas center, Marcos house, Moita, Portugal (2nd prize competition)

Colcci Lisbon store, Portugal

Almada survey, Portugal

Cork objects design, Lisbon, Portugal

2010

Ultramar house, Cascais, Portugal

José Estêvão house, Lisbon, Portugal

Gavedra office, Torres Vedras, Portugal

Lawyers office, Lisbon, Portugal

A House In Luanda: Patio and Pavilion, Luanda, Angola (international competition)

Ericeira housing, Portugal

BM Apoio new headquarters studies, Portugal

Vinyard hotel, Vila Chã de Ourique, Portugal

Urpica headquarters extension, Almada, Portugal

Hotel Monte da Atalaia, Lagos, Portugal (projecto de execução em colaboração com Zinho Antunes, arquitectos)

Loft Arco do Carvalhão, Lisboa, Portugal

Lojas "IN" INATEL, Viana do Castelo, Porto, Aveiro e Santarém, Portugal

Pousada Cidadela de Cascais, Portugal (em colaboração com Gonçalo Byrne, arquitecto)

Estói Spa, Estói, Portugal (em colaboração com Gonçalo Byrne, arquitecto)

Spa Oriente, Lisboa, Portugal

Casa Abrilar, Odivelas, Portugal

Casa Roma, Lisboa, Portugal

Lar Ferreira Lapa, Lisboa, Portugal

Monte da Atalaia hotel, Lagos, Portugal (detail design with Zinho Antunes, architects)

Arco do Carvalhão loft, Lisbon, Portugal

"IN" INATEL stores, Viana do Castelo, Porto, Aveiro e Santarém, Portugal

Cidadela de Cascais Hotel, Portugal (in collaboration with Gonçalo Byrne, architect)

Spa Estói, Estói, Portugal (in collaboration with Gonçalo Byrne, architect)

Oriente Spa, Lisbon, Portugal

Abrilar house, Odivelas, Portugal

Roma house, Lisbon, Portugal

Ferreira Lapa nursing home, Lisbon, Portugal

Equipa Team

Paulo Street nasceu em Lisboa em 1971 e licenciou-se em Arquitectura, em 1994, pela Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa (FAUTL). Em 1994 faz Especialização em Recuperação de Edifícios e Monumentos Históricos no Instituto Superior Técnico, e, em 1998, pós-graduação no curso de Mestrado em Construção no mesmo Instituto. Foi Bolseiro de investigação do IST, entre 1998 e 2000, e Assistente convidado da disciplina de Projecto da FAUTL entre 2000 e 2002. Colaborou, em Macau, com o Atelier de Adalberto Tenreiro e, em Portugal, com Eduardo Trigo de Sousa, LCM Arquitectos, Luís Costa e Zinho Antunes, entre outros. Em 2003 inicia a sua actividade em exclusivo por conta própria.

Hugo Guerreiro nasceu em Lisboa em 1975 e licenciou-se em Arquitectura em 1999, pela Universidade Lusíada de Lisboa. Em 2004 completa o Curso de Mediação Imobiliária ministrado pela Conclusão – Estudos e Formação, Lda. Colaborou com o Atelier Difusor de Arquitectura, Olavo Dias Arquitectos, LCM Arquitectos, Luís Costa e Zinho Antunes. Em 2004 inicia a sua actividade em exclusivo por conta própria.

Paulo Street was born in Lisbon in 1971 and graduated in 1994 from the Architecture Faculty of the Universidade Técnica de Lisboa (FAUTL). He completed specialised studies in the Restoration of Historic Buildings and Monuments in 1994 and a postgraduate course in Construction in 1998, both at the Instituto Superior Técnico (IST). He was a Research Scholar at the IST between 1998 and 2000, and was Visiting Lecturer at FAUTL between 2000 and 2002. He has worked with the Adalberto Tenreiro architectural practice in Macau and, in Portugal, with Eduardo Trigo de Sousa, LCM Arquitectos, Luis Costa and Zinho Antunes, amongst others. In 2003 he set up as an independent architect.

Hugo Guerreiro was born in Lisbon in 1975 and graduated in architecture in 1999 from the Universidade Lusíada of Lisbon. In 2004 he completed the Conclusão – Estudos e Formação Property Management Course. He has worked with Atelier Difusor de Arquitectura, Olavo Dias Arquitectos, LCM Arquitectos, Luís Costa and Zinho Antunes, and established himself as an independent architect in 2004.

arquitectos associados

associated architects

Paulo Street

Hugo Guerreiro

colaborações

collaborators

Eduardo Trigo de Sousa

João Góis

Margarida Ventosa

Renata Neves

João Caneças

João Covas

João Azevedo

Pedro Antunes

Bruno Marcelino

Gabriella Serra

André Antunes

Pedro Matias

Gabriel Mesquita Gabriel

Ivo Sales Costa

ComA 3D

Bruno Marcelino

João Covas

design gráfico

graphic design

Rúben Dias

Emanuel Barreira

Raquel Strecht

Tânia Raposo

Alexandre Relvão

parcerias

partnerships

Item Zero, Design Gráfico

JAG – João Alexandre Góis,
arquitectos

Zinho Antunes, Planeamento
e Arquitectura, Lda.

Estudio Francisco J. Mangado
Pretago, Lda.

arquitectura paisagista

landscape architecture

Adelaide Trigo de Sousa

Marta Byrne

estabilidade

structural engineering

Tiago Serralheiro

Rodrigo Didelet

Rui Silva

Tiago Antunes

Pedro Antunes

instalações mecânicas

mechanical engineering

José Galvão Teles

José Nobre

Rafael Lourenço

Nuno Coelho

**instalações de electrotecnia
e ITED**

electrical engineering and
communications

Ruben Sobral

Luis Beirão

flúidos

fluids

Luis Cotrim

segurança

safety

Tiago Serralheiro

Victor Reis

térmica e acústica

energy certification and acoustics

Rodrigo Didelet

medição e controlo

de custos

cost control and management

António Pereira

construtor

contractor

Fernando Vieira

Pascoal Monteiro, Lda.

António Ascenção Coelho

& Filhos, SA

© ComA, Architecture and Design, 2010

Rua Maria Amália Vaz
de Carvalho 26 cv/e
1700-295 Lisboa Portugal
www.coma.com.pt
info@coma.com.pt
t/f (+351) 21 848 07 233

coordenação editorial

editorial coordination

Margarida Ventosa

www.communicationoffice.com

design gráfico

graphic design

Rúben Dias

Emanuel Barreira

www.itemzero.com

tipo de letra

typeface

Akzidenz-Grotesk Pro

tradução e revisão

translation and revision

Kennistranslations

pré-impressão e impressão

prepress and printing

Gráfica Maiadouro, SA

www.maiadouro.pt

deposito legal

legal deposit

000 000/00

ComA, Architecture and Design ®

é uma marca registada
da Street & Guerreiro, Lda.
NIPC 509 277 349

Todos os direitos reservados

All rights reserved

Conscientes de que o sucesso do nosso trabalho depende dos nossos colaboradores e clientes, obrigado a todos os que acreditam em nós:

Aware that the success of our work depends on our collaborators and clients, thank you all who believe in us:

Keep us busy!



www.coma.com.pt